



**31° CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO  
PREMIO RODOLFO LIPIZER  
7-16 SETTEMBRE 2012  
GORIZIA - ITALIA**

Membro della – Membre de la – Member of  
**FÉDÉRATION MONDIALE DES CONCOURS INTERNATIONAUX DE MUSIQUE – GENÈVE  
WORLD FEDERATION OF INTERNATIONAL MUSIC COMPETITIONS - GENEVA**

*Con l'adesione del*

## **PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

*e l'Alto Patrocinio della*

## **REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA**

Ente promotore e organizzatore:

Organizing Committee:

Cr  e et organis   par:

Veranstaltung- und Organisationsverband:

Consejo promotor y organizador:

## **ASSOCIAZIONE CULTURALE «MAESTRO RODOLFO LIPIZER» ONLUS GORIZIA – ITALIA**

*con il contributo ed il patrocinio di:*

*Patrons and Supporters:*

*avec la contribution et le patronage de:*

*mit Beitrag und Schutz vom:*

*con el apoyo y el patrocinio de:*

**UNESCO – United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**

**PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI**

**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSIT  E DELLA RICERCA**

– Alta Formazione Artistica Musicale

**MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI**

**MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVIT  CULTURALI**

– Direzione Generale per lo Spettacolo dal Vivo

**REGIONE AUTONOMA FRIULI VENEZIA GIULIA**

**COMUNE DI GORIZIA**

**PROVINCIA DI GORIZIA**

**FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI GORIZIA**

**CAMERA DI COMMERCIO INDUSTRIA ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI GORIZIA**

**BCC – CASSA RURALE E ARTIGIANA DI LUCINICO FARRA E CAPRIVA**

Pagina 4

– ITALIANO

page 11

– ENGLISH

page 17

– FRANÇAIS

Seite 23

– DEUTSCH

p gina 29

– ESPAÑOL

– Domanda di partecipazione – Statement – Demande de participation –  
Anmeldeformular – Instancia de participación

– Scheda d'iscrizione – Application form – Fiche d'inscription –  
Anmeldeformular – Ficha de inscripción

STAMPATO IN PROPRIO

- 31° CONCURSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO «PREMIO RODOLFO LIPIZER» – GORIZIA
- 31<sup>st</sup> INTERNATIONAL VIOLIN COMPETITION «RODOLFO LIPIZER PRIZE» – GORIZIA
- 31<sup>ème</sup> CONCOURS INTERNATIONAL DE VIOLON «PRIX RODOLFO LIPIZER» – GORIZIA
31. INTERNATIONALER VIOLINWETTBEWERB «RODOLFO LIPIZER PREIS» – GÖRZ
- 31° CONCURSO INTERNACIONAL DE VIOLÍN «PREMIO RODOLFO LIPIZER» – GORIZIA

7 - 16 SETTEMBRE 2012



Membro della  
Member of  
Membre de la  
Mitglied der  
Miembro de la

**FÉDÉRATION MONDIALE DES CONCOURS INTERNATIONAUX DE MUSIQUE – GENÈVE**  
**WORLD FEDERATION OF INTERNATIONAL MUSIC COMPETITIONS – GENEVA**



## RODOLFO LIPIZER

(Gorizia 16.1.1895 - 8.6.1974)

Violinista, docente, compositore, didatta, direttore d'orchestra italiano. Discendente da famiglia goriziana di antiche tradizioni musicali: il padre fu buon clarinetista, il nonno materno, Antonio Pelizon, fu famoso liutaio, i cui violini risalgono alla scuola dell'Amati. Rodolfo Lipizer si diplomò in violino al Conservatorio "G. Verdi" di Milano, perfezionandosi all'Accademia musicale di Stato di Vienna con il maestro Gottfried Feist, riportando il massimo dei voti. Seguì, sempre presso la suddetta Accademia, i corsi di composizione dei maestri Mandyczewski e Marx e di direzione d'orchestra del maestro Franz Schalk. Contemporaneamente frequentò la Facoltà di Filosofia e scienze musicali dell'Università di Vienna con il musicologo, storico e filosofo Guido Adler, amico di Mahler, uno dei fondatori della grande musicologia austriaca di tipo storicistico. Giovanissimo intraprese la carriera violinistica, sia come solista, sia in formazioni cameristiche. Nel 1927 vinse il concorso a direttore stabile dell'Orchestra Sinfonica di Abbazia. Dal 1930 al 1961 fu direttore dell'Istituto Comunale di Musica e fondatore dell'orchestra sinfonica di Gorizia che diresse avvalendosi della collaborazione di celebri solisti dell'epoca, quali: Pina Carmirelli, Gioconda De Vito, Carlo Vidusso, Aldo Priano, Jan Kubelik,

Marcel Tyberg, Ornella Orlandini, Alessandro Costantinides, Giannino Carpi, Silvano Massoni, ecc.. Fu presidente per tredici anni consecutivi (fino alla morte) del Concorso Internazionale di canto corale "C.A. Seghizzi" e di altri concorsi, nonché fiduciario del Sindacato Nazionale Musicisti e dell'Accademia di Musica contemporanea. Si dedicò, con particolare passione, all'insegnamento e alla didattica, cercando soluzioni valide e più moderne ai vari problemi tecnici e interpretativi del violino. Alla sua formazione artistica, derivata dalla scuola italo-viennese, seppe unire l'innato genio creativo e i frutti della sua esperienza che gli permisero di comporre opere violinistiche fondamentali, ancor più di quelle dei capiscuola O. Sevcík e C. Flesch (Alfred Freiherr von Horn, Violinpädagogik in Utopia, Würzburg 1974, pagg. 31-35).

### Composizioni:

Opere e composizioni: *La tecnica superiore del violino* ■ *L'arte e la tecnica del vibrato sul violino e viola* ■ *La tecnica del vibrato sulle corde doppie* ■ *La tecnica basilare del violino* ■ Revisione delle *Sonate e Partite* per violino solo di J.S. Bach ■ *Studi tecnici: terze, quarte, seste, ottave e cambiamenti di posizione* ■ Composizioni varie: *Intermezzi lirici* su versi H. Heine (trad. E. Pocar) ■ *Commento orchestrale* per la rappresentazione di "Agamennone" di Eschilo ■ M. Button – R. Lipizer, *Ave Maria* per soprano, coro e organo ■ R. Schumann – R. Lipizer, *Canzone della sera* per Archi ■ A. Lasciac – R. Lipizer, *Madone di Mont Sant* per coro e organo ■ *Villotte friulane* ■ *Mattinata* per coro virile e orchestra ■ *Orchestrazione di composizioni* di vari autori: N. Porpora-Corti, H. Wolf, E. Escher, F.J. Gossec, C.A. Seghizzi, V. Veneziani e altri ancora.

Enorme successo di critica riscosse e riscuote *La tecnica superiore del violino*, edita da Ricordi, Milano.

Riportiamo alcuni autorevoli consensi e giudizi di insigni musicisti italiani e stranieri.

... Opera concepita con raro intuito didattico e di grande utilità, non solo per i giovani studiosi, ma anche per i violinisti già formati, che desiderano approfondire su solide basi il proprio repertorio tecnico.

Michelangelo ABBADO

*La Tecnica Superiore del Violino is an invaluable help to all of us devoted to the art of violin playing. Rodolfo Lipizer examines systematically and in depth each facet of violin technique and gives us what amounts to a dictionary covering this vast subject.*

Yfrah NEAMAN

Lipizer ha superato i migliori metodi esistenti del genere offrendo allo studioso la possibilità di superare i progressi armonici e tecnici della musica moderna.

Giuseppe ALESSANDRI

Ritengo tale pubblicazione assai utile per gli allievi dei corsi avanzati anche per la sua impronta più moderna di molti altri metodi conosciuti.

P aolo BORCIANI

... I have had the pleasure of reading through the technical works by Rodolfo Lipizer and find them to be fascinating! The author shows a remarkable knowledge and the secrets of the violin which he presents in a clear manner. I hope that every violinist will derive as much pleasure of these superb works as

Josef GINGOLD

Opera straordinariamente interessante ed utilissima per i corsi superiori di violino, in quanto propone degli esercizi di alta virtuosità, disposti progressivamente, in modo da poter rendere un

ottimo risultato a chi vi si dedichi, soprattutto per il fatto che moltissimi di questi esercizi hanno un'impostazione nuova, e quindi non sfruttata dai metodi precedenti.

Franco GULLI

... ho potuto rendermi conto personalmente degli altissimi pregi di questo nuovo metodo. È veramente un capolavoro. Il consigliarlo e adottarlo diventa per noi insegnanti un dovere e un obbligo. Ogni cosa è stata prevista e penso che dovrebbe essere il compagno prezioso e inseparabile di ogni violinista.

Enrico PIERANGELI

*... Dasselbe Lob gebührt dem vorzüglichen Werk von R. Lipizer, dessen technischer Bestand weit über Sevcik hinausgeht. Auch hier werden die technischen Studien in eine musikalische Form gefasst dargeboten (s.a. Moser-Nösselt).*

Alfred Freiherr von HORN

.. lavoro senz'altro di prim'ordine. Mi associo senz'alcuna riserva al giudizio dei miei colleghi. Assicuro l'adozione di questo libro da parte di tutti i miei allievi.

Alberto POLTRONIERI

... "La tecnica superiore del violino"... è un trattato veramente completo sull'arte violinistica, vista in tutti i suoi aspetti... gli studi della terza parte, specialmente gli ultimi, rivestono un autentico valore musicale, testimonianza della completezza artistica del Maestro Lipizer.

Giulio VIOZZI

*... J'admire les qualités de "La technique supérieure du violon", qui pourrait être appelée «La technique moderne du violon».*

... Ammiro le qualità de "La tecnica superiore del violino", che potrebbe essere chiamata "La tecnica moderna del violino".

Raymond GALLOIS MONTBRUN

*Sehr tief beeindruckt und besonders interessiert bin ich über „La Technica superiore del violino“ von M. Rodolfo Lipizer, da dieses Werk so wunderbar die verschiedenen Facetten der komplizierten Technik der linken und rechten Hand auf der Geige in logischer Begründung und exemplarischen Beispielen erklärt und für uns als aktive Virtuosen als auch für die pädagogische Erziehung als Nachschlagwerk mit den ausgezeichneten ausgewählten Übungen von unschätzbaren Wert ist. Ich empfehle es auf das wärmste.*

Ricardo ODNOPOSOFF

*... the study no. 6 of "Violin High Level Technique" by R. Lipizer – regarding the fifths prepared – is certainly one of the best in our technical literature.*

Rok KLOPČIČ

... è difficile non considerare Rodolfo Lipizer un precursore e un innovatore nel campo della diteggiatura e della fedeltà filologica.

Corrado ROMANO

... Maestro Lipizer's contribution to the development of the international art of violin playing has had an important and needed place in the world's musical development.

*... Il contributo del Maestro Lipizer allo sviluppo dell'arte internazionale del violino ha avuto un importante e dovuto ruolo nello sviluppo musicale mondiale.*

Eduardo BERRIO

**Bibliografia:** Die Geigen- und Lautenmacher di Willibald Leo Freiherrn von Lütgendorff, Ed. von Heinrich Keller, Frankfurt am Main 1904 ■ L'Insegnamento Musicale a Gorizia e l'Istituto Comunale di Musica, Municipio di Gorizia, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1931 ■ Professionisti ed Artisti del Friuli-Venezia Giulia, di E. D'Agostino, Ed. F.I.T., Torino 1935 ■ Vecchia Liuteria Goriziana, di Ranieri Mario Cosar, ed. a cura dell'Istituto per il Promovimento delle Industrie e dell'Artigianato in Gorizia 1939 ■ Istituto Comunale di Musica, Relazione del primo decennio di attività e cronache delle musiche sinfoniche eseguite a Gorizia dal 1924 al 1940, di Carlo Luigi Bozzi, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1940 ■ Enciclopedia della Musica e dei Musicisti, Ed. Musicale Giuliana, Trieste ■ Plinio De Anna, *Analisi e guida allo studio della 2ª parte de' La Tecnica superiore del violino di Rodolfo Lipizer (secondo i criteri illustrati dall'autore stesso)*, Stab. Tip. L. Lucchesi, Gorizia 1941 ■ Violinpädagogik in Utopia di A.F. von Horn, Würzburg 1974 ■ Enciclopedia Musicografica del Friuli Venezia Giulia, Arti Grafiche Friulane, Udine 1980 ■ Tips für Geiger di A.F. von Horn, Würzburg 1981 ■ Primorski Slovenski Biografski Leksikon redato da Martin Jevnikar, Gorška Mohorjeva Družba, Gorizia 1983 ■ Ergänzungsblätter zu Tips für Geiger di A.F. von Horn, Würzburg 1984 ■ DEUMM – Dizionario Enciclopedico Universale della Musica e dei Musicisti, Casa Ed. UTET, Torino 1986 ■ Convegni Int. sul Violino (1983-1984-1985-1986-1987), *Atti* a cura di Gianni Drascek, Gioiosa Ed., Sannicandro Garganico 1991 ■ Convegni Int. sul Violino (1988-1989-1990), *Atti* a cura di G. Drascek, Santabarbara Ed., Bellona 1994 ■ Convegni Triennali Int. sulla Liuteria (1984-1987-1990), *Atti* a cura di G. Drascek, Santabarbara Ed., Bellona 1994 ■ Rodolfo Lipizer Testimonianze a cura di Elena Lipizer, Ed. della Laguna, Montalcone 1996 ■ Rodolfo Lipizer di Paolo Bozzi, Ed. Studio Tesi, Pordenone 1997; prefazione di Alessandro Arbo ■ Musicisti di frontiera – Ricerche sulle attività musicali a Gorizia dal Medioevo al Novecento di A. Arbo, Ed. della Laguna, Montalcone 1998 ■ Convegno Int. sul Violino (1999), *Atti* a cura di G. Drascek - consulenza musicale di E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 1999 ■ Convegni Int. sul Violino (1991-1992), *Atti* a cura di G. Drascek – consulenza musicale di E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 2001 ■ A. Gallarotti, *Personaggi goriziani del millennio*, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2002 ■ «Lipizer, Rodolfo», a cura di A. Arbo in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 65, Roma, Treccani, 2005, p. 177-179 ■ Il Friuli Venezia Giulia, Enciclopedia Tematica, *Musica, Teatro, Cinema, altre arti* – Il Messaggero Veneto Udine – Il Piccolo Trieste 2006, Vol. 9, pag. 198 ■ AA.VV., *Trgovski Dom di Gorizia - Cent'anni di presenza*, Grafica Goriziana, Gorizia 2007 ■ Convegni Int. sul Violino (2000), *Atti* a cura di G. Drascek - consulenza musicale di E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 2007 ■ Il Polifonico goriziano di Cecilia Seghizzi, Tip. Budin, Gorizia 2009 ■ Convegno Int. sul Violino (1995), *Atti* a cura di G. Drascek - consulenza musicale di E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ Convegni Int. sul Violino (1996-1997-1998), *Atti* a cura di G. Drascek - consulenza musicale di E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ Convegni Int. sul Violino (2001-2002), *Atti* a cura di G. Drascek - consulenza musicale di E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ Convegni Int. sul Violino (1993-1994), *Atti* a cura di G. Drascek - consulenza musicale di E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011 ■ Un trentennio di musica e cultura a Gorizia con l'Associazione Culturale "Rodolfo Lipizer" 1997 - 2007 di E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011.

## REGOLAMENTO

- 1) Il Concorso si svolgerà dal 7 al 16 Settembre 2012.  
La prova eliminatoria, la semifinale e la finale avranno luogo pubblicamente all'Auditorium di Gorizia, Via Roma 5.
  - 2) Al Concorso possono partecipare i violinisti di qualsiasi nazionalità nati dopo il 16 Settembre 1980.
  - 3) L'ammissione è decisa dal Comitato Organizzatore del Concorso, dopo aver esaminato e constatato la validità dei documenti presentati e verrà comunicata tra il 16 e il 31 Maggio 2012.
  - 4) La tassa d'iscrizione di € 120,00, *al netto delle spese bancarie della banca mittente e di quella ricevente*, dovrà essere versata immediatamente **dopo** il ricevimento della lettera di accettazione, all'Associazione Culturale "Rodolfo Lipizer" ONLUS (Organizzazione Non Lucrativa di Utilità Sociale), in uno dei seguenti modi:
    - **da Internet:** con la carta di credito Visa o MasterCard oppure con l'account PayPal sul sito di e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> o attraverso conti bancari;
    - **dall'Italia:** a) bonifico sul conto corrente postale IT27 L076 0112 4000 000 10780492;  
b) bonifico sul c/c bancario (\*) IBAN: IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116
    - **dall'estero:** a) vaglia postale internazionale;  
b) bonifico bancario sul c/c 251116 della (\*) SWIFT / BIC: CCRT IT2T96A • IBAN (**obbligatorio per i Paesi dell'Unione Europea**): IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116(\*) BCC - Cassa Rurale Artigiana di Lucinico Farra e Capriva, Via Visini 2, 34070 LUCINICO GO – ITALIA.
- Indicare cognome e nome del concorrente.** Il pagamento consente il tempestivo invio della musica d'obbligo di Marco SOFIANOPULO. Per sveltire l'invio è consigliato spedire per fax o e-mail la ricevuta del versamento. La quota d'iscrizione e la caparra d'ingresso non potranno essere rimborsate in alcun caso.
- 5) Non possono iscriversi al Concorso i vincitori del primo premio "Premio Rodolfo Lipizer" delle precedenti edizioni.
  - 6) I singoli concorrenti saranno chiamati a eseguire il proprio programma integralmente in ciascuna delle tre prove in base all'ordine stabilito dal sorteggio effettuato all'inizio del Concorso, alla presenza della Giuria e dei concorrenti.
  - 7) I concorrenti hanno l'obbligo di suonare a memoria, ad eccezione della Sonata e del brano dedicato al Concorso, utilizzando di preferenza le edizioni conosciute per la loro fedeltà al testo originale e - nel rispetto del diritto d'autore - avere a Gorizia le parti originali (*non fotocopie*) delle musiche eseguite.
  - 8) Due pianisti ufficiali del Concorso saranno a disposizione gratuitamente dei concorrenti privi del proprio accompagnatore. I concorrenti che intendessero scegliere, per la II prova, punto 3BX, un *brano contemporaneo*, dovranno presentarsi con il proprio pianista; nel caso non l'avessero, il Comitato organizzatore si premurerà di comunicare la possibilità o meno di usufruire di quello ufficiale. Del *brano contemporaneo* dovrà in ogni caso essere inviata fotocopia della musica nei termini d'iscrizione.
  - 9) Giuria del Concorso sarà composta da eminenti musicisti di fama internazionale - con maggioranza straniera - resa nota prima della scadenza dei termini d'iscrizione.  
Ai lavori della Giuria potranno assistere, senza partecipare al voto, i rappresentanti del Ministero per i Beni e le Attività Culturali e della Federazione Mondiale dei Concorsi Internazionali di Musica di Ginevra.
  - 10) L'ammissione dei concorrenti alla semifinale, la scelta dei finalisti (fino a un massimo di sei) e la graduatoria definitiva sul complesso delle prove, verranno stabilite dalla Giuria con giudizio inappellabile, pronunciato a maggioranza assoluta con voto palese.
  - 11) I candidati non ammessi alla prova successiva potranno chiedere spiegazioni alla Giuria.
  - 12) A tutti i concorrenti (*con esclusione di qualsiasi accompagnatore*) verrà concessa ospitalità gratuita a mezza pensione nei convitti per studenti designati dalla Segreteria del Concorso, a partire dal **6 settembre**, per la durata della loro *partecipazione ufficiale*. Sarà concessa ospitalità a pagamento agli accompagnatori.  
Ai concorrenti che volessero soggiornare a proprie spese verrà inviato l'elenco degli Hotels per la prenotazione diretta, da comunicare pure alla Segreteria del Concorso.
  - 13) Tutte le prove saranno diffuse in "streaming" attraverso il canale web. La prova finale e il "Concerto dei laureati" verranno radio teletrasmessi dalla RAI Radiotelevisione Italiana. Il vincitore del "Premio Lipizer" potrebbe registrare successivamente un CD. Per le suddette registrazioni non è previsto alcun compenso. Alle prove finali e al "Concerto dei

laureati” saranno invitati in qualità di “osservatori” i rappresentanti degli Enti patrocinatori, delle Case discografiche e delle Agenzie concertistiche.

- 14) Con la presentazione della *domanda d'iscrizione* il concorrente accetta tutte le norme del Regolamento e da il consenso, ai sensi del D.L. 30.6.2003, n. 196, all'uso dei dati personali per l'espletamento della competizione e della relativa promozione artistica.
- 15) In caso di contestazione l'unico testo legalmente valido è quello originale in lingua italiana.
- 16) Prima d'iniziare le prove i concorrenti dovranno esibire, su richiesta, un documento d'identità personale.

### NORME PER L'AMMISSIONE

- 1) Per l'ammissione al Concorso i concorrenti dovranno inviare, con lettera raccomandata, alla Segreteria del Concorso, **ENTRO IL 15 MAGGIO 2012**, i seguenti documenti:
  - a) **domanda di ammissione**, accompagnatoria degli altri documenti;
  - b) **scheda d'iscrizione**, debitamente compilata, indicando chiaramente:
    - il proprio cognome, nome, sesso e lingua per la corrispondenza, scelta fra inglese, francese, tedesco, spagnolo e italiano;
    - luogo, Nazione e data di nascita;
    - nazionalità di nascita e cittadinanza;
    - studi compiuti;
    - nomi, indirizzi e contatti dei professori, indicando la durata, le date degli studi compiuti con ciascuno di essi;
    - programma scelto per le prove;
    - eventuale necessità di avvalersi del pianista ufficiale del concorso;
    - desiderio di avere riservata una stanza gratuita, a mezza pensione, in un convitto per studenti designato dalla Segreteria del Concorso, o la preferenza di alloggiare in un albergo prescelto a proprie spese;
    - data di arrivo a Gorizia, **entro il 6 Settembre 2012**;
    - firma (per i minorenni firma del padre o della madre o di chi ne fa le veci);
    - indirizzo permanente e quelli temporanei, **dall'16 maggio al 4 settembre 2012**, numeri telefonici, fax, e-mail e l'indirizzo della famiglia nei Paesi d'origine;
  - c) certificato di nascita o documento equivalente (fotocopia di un documento personale ufficiale: passaporto internazionale, carta d'identità);
  - d) tre fotografie artistiche recenti a colori, mezzo busto in primo piano, di buona qualità, con lo strumento (anche per e-mail). Evitare sezzionature del capo, posizioni dello strumento lontane dal volto, foto di spalle (il viso si deve vedere chiaramente);
  - e) curriculum vitae discorsivo (massimo 1.100 battute) ovvero biografia per il programma da concerto;
  - f) curriculum vitae schematico e cronologico con documentazione degli studi compiuti e ogni altro documento che il candidato ritenga produrre nel suo interesse.
- 2) I concorrenti iscritti dovranno rispondere esaurientemente, entro 12 giorni dal ricevimento, alla lettera raccomandata di accettazione o richiesta dati mancanti.
- 3) L'iscrizione effettuata via e-mail è considerata semplice prenotazione di adesione. Deve essere necessariamente confermata dall'invio per posta dei documenti richiesti e della scheda d'iscrizione compilata in ogni sua parte e sottoscritta dal concorrente con firma autografa.
- 4) I concorrenti ammessi dovranno *confermare la partecipazione*, **esclusivamente dall'16 al 31 Luglio 2012**, pagando contemporaneamente **€ 45,00 caparra d'ingresso**, che verrà restituita a Gorizia ai partecipanti senza spese a carico.
- 5) **I concorrenti** che non ottempereranno alle suddette norme per l'ammissione **saranno considerati rinunciatari ed esclusi senza comunicazione**.
- 6) Tutta la corrispondenza va indirizzata a:  
Segreteria **CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO “PREMIO RODOLFO LIPIZER”**, Via don Giovanni Bosco 91 - 34170 GORIZIA GO, ITALIA, Tel. 0039-0481 - 547863 - 280345 • Fax: 0039 - 0481 - 536710, Cell. 0039-347-9236285  
• E-mail: [lipizer@lipizer.it](mailto:lipizer@lipizer.it) • Web: [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it) • Skype: lipizer o lorenzo.qualli

### PROGRAMMA

#### PRIMA PROVA (eliminatória)

- 1) R. LIPIZER  
1895-1974
- Dallo Studio N. 18 – Variazioni “Adagio”, “Mosso”, “Ritmico e marcato” a pag. 156 da “La Tecnica Superiore del Violino”, con

arcate e diteggiature originali, *immediatamente disponibile* dalla Segreteria del Concorso versando € 22 + spese postali per la lettera raccomandata, <http://ecommerce.lipizer.it/>, con le modalità di pagamento previste dal Regolamento, punto 4;

2) J. S. BACH

Adagio e Fuga dalla prima Sonata in Sol min. o Grave e Fuga dalla seconda Sonata in La min. o Adagio e Fuga dalla terza Sonata in Do magg. o Allemanda, Double, Corrente e Double Presto dalla prima Partita in Si min. o Ciaccona dalla seconda Partita in Re min. o Preludio, Loure, Gavotta en Rondeau e Giga dalla terza Partita in Mi maggiore

3) W. A. MOZART

Primo movimento e cadenza di uno dei seguenti Concerti: Sol magg. KV 216, Re magg. KV 218, La magg. KV 219, con accompagnamento di pianoforte.

*Tra le cadenze si desidera ricordare quelle composte da Soulima Stravinsky e Roman Totenberg (Edizioni Peters N. 67717).*

## SECONDA PROVA (semifinale)

Il programma dovrà avere una durata compresa tra 40 e 50 minuti.

1) N. PAGANINI

Un Capriccio per violino solo dall'op. 1

2) M. SOFIANOPULO  
1952

*The Crazy Fiddler* per violino e pianoforte (2011), fino a battuta n. 108, (durata circa 6 minuti), brano composto per il 31° Concorso Internazionale di Violino "Premio Rodolfo Lipizer", le cui parti saranno inviate il 15 giugno 2012, all'indirizzo indicato a tutti i concorrenti accettati, che avranno pagato la tassa d'iscrizione;

3) Una Sonata e un brano virtuosistico a scelta fra i seguenti (**A + B**) oppure (**α + β**):

### A) Sonate dell'800:

L. v. BEETHOVEN

in Re magg. op. 12, n. 1; in La min. op. 23; in Fa magg. op. 24 "La Primavera"; in Do min. op. 30 n. 2, in Sol magg. op. 30 n. 3 n. 1 in Sol magg. op. 78; n. 2 in La magg. op. 100; n. 3 in Re min. op. 108

J. BRAHMS

G. FAURE'

n. 1 in La magg. op. 13 (1875-76)

C. FRANCK

in La magg. (1886)

E. GRIEG

n. 3 in Do min. op. 45

F. SCHUBERT

in La magg. op. 162 (1817) (D. 574)

R. SCHUMANN

in La min. op. 105; in Re min. op. 121

### B) Brani del '900:

L. BERIO

Sequenza VIII per violino (1977)

F. DONATONI

"Cilio III" per violino e pianoforte (1994) (\*)

W. LUTOSLAWSKI

Subito per violino e pianoforte

M. RAVEL

Tzigane (1924)

A. SCHÖNBERG

Fantasia op. 47 (1949)

F. SIFONIA

Zwitschermaschine per violino e pianoforte (1993), ispirato a un brano di Rodolfo Lipizer e al quadro di Paul Klee (\*)

K. SZYMANOWSKI

Notturmo e Tarantella op. 28 (1915)

F. TESTI

"Canzoncina" per violino solo (1995) (\*)

E. YSAÏE

una Sonata dell'op. 27 (1924) per violino solo

Capriccio sullo Studio in forma di Valzer op. 52 di C. Saint-Saëns

(\*) ottenibile dal sito e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> oppure dalla Segreteria del Concorso

**X o un brano per violino solo o con piano di un compositore nato dopo il 1912**

### α) Sonate per violino e pianoforte del '900:

C. DEBUSSY

in Sol min. (1916-17) (nel 150° della nascita)

G. ENESCU

n. 3 in La min. op. 25

L. JANÁČEK

n. 3 (1921)

F. POULENC

(1943)

S. S. PROKOFIEV

n. 1 in Fa min. op. 80 (1938-46); n. 2 in Re magg. op. 94 b (1944)

M. RAVEL

n. 2 in Sol magg. (1927)

A. SCHNITTKE

n. 1 (1963)

I. STRAVINSKI

Duo concertante (1932)

**oppure una delle seguenti Sonate per violino solo:**

B. BARTOK

(1944)



S. PROKOFIEV in Re magg. op. 115 (1947)

### **β) Brani virtuosistici dell'800:**

A. BAZZINI La ridda dei folletti op. 25

E. CHAUSSON Poema op. 25

P. I. CIAIKOVSKI Valzer-Scherzo in Do magg. op. 34

N. PAGANINI I palpiti; Le streghe; Nel cor più non mi sento

C. SAINT-SAËNS Havanaise op. 83 (1887)

Introduzione e Rondò capriccioso op. 28 (1870)

P. de SARASATE Air bohémien - Zigeunerweisen op. 20; Carmen Fantasia op. 25

H. WIENIAWSKI Polonaise brillante in Re magg. op. 4; Scherzo-Tarantella op. 16;

Polonaise brillante in La magg. op. 21

### **TERZA PROVA (finale)**

Con accompagnamento d'Orchestra Sinfonica **(1+2)** oppure **(A+B)**:

**1) Primo movimento con cadenza a scelta fra i seguenti concerti:**

P. I. CIAIKOVSKI in Re maggiore, op. 35

F. MENDELSSOHN in Mi minore, op. 64

**2) Un concerto a scelta fra i seguenti:**

S. BARBER op. 14 (1940)

B. BARTOK n. 2 (1937-38)

E.B. BRITTEN in Re minore, op. 15 (rev. 1958)

J. SIBELIUS in Re minore, op. 47 (rev. 1905)

I. STRAVINSKI in Re (1931)

**A) Parte di un concerto fra i seguenti:**

A.I. KACIATURIAN 1° movimento e cadenza del Concerto in Re min. (1940)

S.S. PROKOFIEV 1° movimento del Concerto n. 1 in Re, op. 19 (1916-17)

**B) Un concerto a scelta fra i seguenti:**

L.v. BEETHOVEN in Re maggiore, op. 61

J. BRAHMS in Re maggiore, op. 77 (1878)

M. BRUCH n. 1 in Sol minore, op. 26 (1868)

E. LALO Sinfonia spagnola in Re min., op. 21 (1873)

C. SAIN-SAËNS n. 3 in Si min., op. 61 (1880)

### **PREMI**

**1° Premio "PREMIO RODOLFO LIPIZER", € 12.000,00 (indivisibile), Diploma e targa del Presidente della Repubblica.**

Verrà, inoltre, offerto un violino dall'I.P.I.A.L.L. - Scuola Internazionale di Liuteria "Antonio Stradivari" di Cremona e un trofeo d'argento dal giornale "IL PICCOLO" di Trieste.

Il vincitore suonerà il violino di Rodolfo Lipizer la sera del 16 Settembre in occasione della cerimonia conclusiva durante il "Concerto dei laureati".

Inoltre sarà ingaggiato per i seguenti concerti da:

- Associazione Culturale "R. Lipizer" con un'Orchestra Sinfonica per n. 2 concerti a Gorizia e nei principali centri turistici invernali della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dal 29 al 30 Dicembre 2012;

- BIG Agency di Bacau – Romania con un'orchestra sinfonica rumena per uno o più concerti da concordare in Romania, e in Italia il 28 Dicembre 2012;

- FGMI - Fondazione Gioventù Musicale d'Italia – Sede Centrale di Milano, per una tournée in numerose sedi nazionali;

e segnalato per i seguenti concerti:

- AGIMUS - Associazione Giovanile Musicale di Padova;

- Associazione Orchestra Cantelli di Milano;

- Orchestra "J. Futura" di Trento per un concerto presso il Teatro Olimpico di Roma, nell'ambito della stagione 2013 dell'Accademia Filarmonica Romana.

In passato il vincitore è stato scritturato nelle stagioni concertistiche successive e per il futuro si conta che gli ingaggi vengano riconfermati da altre organizzazioni concertistiche. Ciò è condizionato al fatto che sia il vincitore stesso o un suo agente a svolgere i contatti direttamente con le Società concertistiche, che verranno indicate.

**2° Premio € 6.000,00 e Diploma.**

Il secondo classificato sarà scritturato dall'Associazione Culturale "R. Lipizer" per uno o due concerti a Gorizia, nella stagione concertistica 2012-2013.

**3° Premio € 4.000,00 e Diploma.**

4° Premio € 2.500,00 e Diploma.

5° Premio € 2.000,00 e Diploma.

6° Premio € 1.500,00 e Diploma.

- A tutti i partecipanti verrà rilasciato un Diploma di partecipazione.

- Tranne che per il primo premio, la Giuria può pronunciare giudizi di parità fra due o più concorrenti, in tal caso l'importo del premio destinato a ciascuno degli ex aequo è determinato dalla somma dei premi che sarebbero spettati loro in ordine di graduatoria, ove questa fosse stata stabilita, divisa per il numero dei concorrenti in parità; al concorrente seguente nell'ordine di merito verrà assegnato il premio successivo a quelli ripartiti fra gli ex aequo. Qualora uno o più premi previsti non vengano assegnati, e gli eventuali finalisti ultimi in graduatoria non risultino classificati nei primi sei, otterranno la qualifica di "finalista" e un premio di € 1.000,00.

- Il Concorso Internacional Ejecucion Musical "Dr. Luis SIGALL" di Viña del Mar – CHILE offre, come "Premio speciale" al vincitore del "Premio Lipizer" la selezione automatica alla prossima edizione del Concorso, oltre all'ospitalità gratuita e alle spese di viaggio aeree dal luogo di residenza.

## PREMI SPECIALI

Verranno inoltre assegnati, a giudizio della Giuria, i seguenti premi speciali:

### Prova eliminatoria:

€ 400,00 offerti dalla prof. ELENA, figlia del musicista goriziano, e dai nipoti Maura e Claudio SORO, per la migliore esecuzione delle *Variazioni dello Studio N. 18 da «La Tecnica Superiore del Violino» di Rodolfo LIPIZER;*

€ 300,00 offerti dal GRUPPO COSTRUZIONI DELL'UNIONE DEGLI INDUSTRIALI DELLA PROVINCIA DI GORIZIA al miglior interprete di un Concerto di W. A. MOZART.

### Prova semifinale:

€ 500,00 offerti dal LIONS «MARIA THERESIA CLUB» DIGORIZIA, al migliore interprete di *The Crazy Fiddler per violino e pianoforte (2011)*, composto da Marco SOFIANOPULO;

€ 520,00 offerti dalla compositrice Teresa PROCACCINI, presidente del "Premio Rodolfo Lipizer 1999", per onorare la memoria dei genitori Vittorio e Maria PROCACCINI, al migliore interprete di una Sonata o brano del '900;

€ 520,00 offerti in memoria di Bruna BRESSAN PIROLO dai suoi figli al migliore semifinalista non ammesso in finale;

€ 400,00 offerti dal prof. Lorenzo QUALLI per onorare la memoria della madre - Anna PICIULIN ved. QUALLI - che ha saputo alimentare in lui la passione per la musica, a un semifinalista dallo spiccato temperamento artistico.

€ 400,00 offerti dal prof. Lorenzo QUALLI, ideatore del Concorso, al migliore interprete di una Sonata dell'800;

### Prova finale:

€ 1.000,00 per onorare la memoria del dott. Antonino CHILLEMI al miglior interprete di un concerto per violino e orchestra sinfonica dell'800, lettera B);

€ 600,00 offerti dal dott. Lucio ROSSMANN e dall'ing. Fabio ROSSMAN per onorare la memoria della zia dott. Gemma KENICH VIOZZI e di suo marito Giulio VIOZZI, compositore triestino, presidente del "Premio Rodolfo Lipizer 1982", al migliore interprete di un Concerto moderno;

€ 500,00 offerti dalla signora Laura PECAR e dai figli Elisabetta, Erica e Claudio per onorare la memoria del marito e padre Giuliano PECAR, appassionato di musica e capace imprenditore nel settore musicale, a un finalista, migliore interprete di un brano virtuosistico.

€ 300,00 offerti dal SOROPTIMIST INTERNATIONAL D'ITALIA CLUB DI GORIZIA, al più giovane finalista a riconoscimento dell'impegno e del talento.

---

€ 400,00 offerti dai proff.ri Ucci e Federico MAGRIS per onorare la memoria dei violinisti goriziani Ernesto LEONARDI, Umberto CORUBOLO e Savino LOVISUTTI al migliore semifinalista votato dal pubblico.

## RODOLFO LIPIZER (Gorizia 16.1.1895 - 8.6.1974)

Italian violinist, professor of music, composer, orchestra conductor. His family was from Gorizia and had ancient music traditions: his father was a good clarinet-player, his maternal grand-father, Antonio Pelizon, was a famous violinmaker, who followed the technique of Amati's school. Rodolfo Lipizer graduated from the Conservatory "G. Verdi" in Milan, and went on to study at Vienna Musical Academy of State with M<sup>o</sup> Gottfried Feist, obtaining the best marks. At Vienna Academy he also studied composition with Prof. Mandyczewski and Marx as well as orchestra conducting with Prof. Franz Schalk; at the same time he attended the Faculty of Philosophy at Vienna University with the musicologist, historian and philosopher Guido Adler, friend of Mahler, one of the founders of the great Austrian musicology of historicistic kind. He started his violin career at a very young age as soloist and with chamber music formations. In 1927 he won the competition to become permanent conductor of Abbazia Symphony Orchestra. Between 1930 and 1961 he was the Director of the School of Music in Gorizia and the founder of Gorizia Symphony Orchestra which he conducted with the cooperation of famous soloists of the time as Pina Carmirelli, Gioconda De Vito, Carlo Vidusso, Aldo Priano, Jan Kubelik, Marcel Tyberg, Ornella Orlandini, Alessandro Costantinides, Giannino Carpi, Silvano Massoni and many others. For thirteen years (until he died) he was the President of the "C.A. Seghizzi" International Choir Singing Competition as well as of other competitions. He was also the trustee of the National Music Trust and of the Academy of present-day Music. He devoted himself particularly to teaching and didactics, trying to find out helpful and more modern solutions to the various technical problems of violin music. He was able to add to his artistic training deriving from the Italian-Viennese schools, his own creative nature experience. Thanks to all that he was able to compose main violin works, even grater than those of the school leaders O. Sevcik and C. Flesch. (Alfred Freiherr von Horn, *Violinpädagogik en Utopia*, Würzburg 1974, pag. 31-35).

**Compositions:** *The higher technique of the violin* (Ed. Ricordi ER 2602) ■ *The art and the technique of vibrato on the violin and viola* ■ *The vibrato technique on double stops* ■ *Studies on the basic violin techniques* ■ *Various technical studies: thirds, fourths, sixths, octaves and changes of position* ■ Revision of the J.S. Bach *Sonatas and Partitas* for unaccompanied violin ■ Various compositions: *Lyrical intermezzos* on verses H. Heine (transl. E. Pocar) ■ *Orchestral commentary* for the representation of "Agamemnon" by Aeschilus ■ M. Button - R. Lipizer - *Ave Maria* for soprano, chorus and organ ■ R. Schumann - R. Lipizer *Evening song* for Strings ■ A. Lasciac - R. Lipizer, *Madone di Mont Sant* for chorus and organ ■ *Villotas friulian* ■ *Mattinata* for male chorus and orchestra ■ *Orchestration* of compositions by various authors: N. Porpora-Corti, E. Escher, F.J. Gossec, C.A. Seghizzi, V. Veneziani and more.

**Bibliography:** Die Geigen- und Lautenmacher by Willibald Leo Freiherrn von Lütgendorff, Ed. von Heinrich Keller, Frankfurt am Main 1904 ■ L'Insegnamento Musicale a Gorizia e l'Istituto Comunale di Musica, Municipio di Gorizia, Stab. Tip. G. P. Paternolli, Gorizia 1931 ■ Professionisti ed Artisti del Friuli-Venezia Giulia, by E. D'Agostino, Ed. F.I.T.-Torino 1935 ■ Vecchia Liuteria Goriziana, by Ranieri Mario COSSAR, ed. by Istituto per il Promovimento delle Industrie e dell'Artigianato in Gorizia 1939 ■ Istituto Comunale di Musica, Relazione del primo decennio di attività e cronache delle musiche sinfoniche eseguite a Gorizia dal 1924 al 1940, by Carlo Luigi Bozzi, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1940 ■ Enciclopedia della Musica e dei Musicisti, Ed. Musicale Giuliana, Trieste ■ Plinio De Anna, *Analisi e guida allo studio della 2<sup>a</sup> parte de' La Tecnica superiore del violino di Rodolfo Lipizer (as indicated by the author himself)*, Stab. Tip. L. Lucchesi, Gorizia 1941 ■ *Violinpädagogik in Utopia* by A.F. von Horn, Würzburg 1974 ■ Enciclopedia Monografica del Friuli-Venezia Giulia, Arti Grafiche Friulane, Udine 1980 ■ *Tips für Geiger* by A.F. von Horn, Würzburg 1981 ■ *Primorski Slovenski Biografski Leksikon* ed. by Martin Jevnikar, Goriška Mohorjeva Družba, Gorizia 1983 ■ *Ergänzungsblätter zu Tips für Geiger* by A.F. von Horn, Würzburg 1984 ■ DEUMM – Dizionario Enciclopedico Universale della Musica e dei Musicisti, Casa Ed. UTET, Torino 1986 ■ *Int. violin Meetings* (1983, 1984, 1985, 1986, 1987), *minutes* edited by Gianni Drascek, Gioiosa Ed., Sannicandro Garganico 1991 ■ *Int. violin Meetings* (1988, 1989, 1990), *minutes* edited by G. Drascek, Santabarbara Ed., Bellona 1994 ■ *Threeyearly Int. Lutery Meeting* (1984-1987-1990), *minutes* edited by G. Drascek, Santabarbara Ed., Bellona 1994 ■ Rodolfo Lipizer. *Testimonianze* edited by Elena Lipizer, Ed. della Laguna, Monfalcone 1996 ■ Rodolfo Lipizer by Paolo Bozzi, Ed. Studio Tesi, Pordenone 1997, preface by Alessandro Arbo ■ *Musicisti di frontiera – Ricerche sulle attività musicali a Gorizia dal Medioevo al Novecento* by A. Arbo, Ed. della Laguna, Monfalcone 1998 ■ *Int. violin meeting* (1999), *minutes* edited by G. Drascek - musical consultant E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 1999 ■ *Int. Violin Meetings* (1991-1992), *minutes* edited by G. Drascek – musical consultant E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 2001 ■ A. Gallarotti, *Gorizian Characters of the Millennium*, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2002 ■ «Lipizer, Rodolfo», by A. Arbo in *Biographical Dictionary of the Italians*, vol. 65, Roma, Treccani, 2005, p. 177-179 ■ *Friuli Venezia Giulia, Enciclopedia, Music, Theatre, Cinema, other arts* – Messaggero Veneto Udine – Il Piccolo Trieste, 2006, Vol. 9, pag. 198 ■ AA.VV., *Trgovski Dom di Gorizia - Cent'anni di presenza*, Grafica Goriziana, Gorizia 2007 ■ *Int. violin meeting* (2000), *minutes* edited by G. Drascek - musical consultant E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 2007 ■ Il Polifonico goriziano di Cecilia Seghizzi, Tip. Budin, Gorizia 2009 ■ *Int. violin meeting* (1995), *minutes* edited by G. Drascek - musical consultant E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ *Int. violin meetings* (1996-1997-1998), *minutes* edited by G. Drascek - musical consultant E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ *Int. violin meetings* (2001-2002), *minutes* edited by G. Drascek - musical consultant E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ *Int. violin meetings* (1993-1994), *minutes* edited by G. Drascek musical consultant E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011 ■ Un trentennio di musica e cultura a Gorizia con l'Associazione Culturale "Rodolfo Lipizer" 1997 - 2007 by E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011.

## RULES

- 1) The Competition will be held from 7<sup>th</sup> to 16<sup>th</sup> September 2012.  
It is divided into three stages, eliminatory, semifinal and final, which will be held in public at the Auditorium in Gorizia, via Roma 5.
  - 2) The Competition is open to violinists of all nationalities who were born after 16th September 1980.
  - 3) Admission will be decided by the Competition Organizing Committee after checking the required documents and their validity, and will be communicated between May 16<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup> 2012.
  - 4) The *net* entrance fee of € 120,00 (*both issuing and receiving bank charges excluded*) must be sent immediately **after** the candidate's application has been accepted to Associazione Culturale "Rodolfo Lipizer" ONLUS (no-profit), in one of the following ways:
    - from **Internet**: you can use Visa or MasterCard or PayPal account on our e-commerce web site <http://ecommerce.lipizer.it/>
    - from **Italy**: a) bank transfer to postal account number IT27 L076 0112 4000 000 10780492, or  
b) bank transfer to c/c (\*) IBAN: IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116
    - from **abroad**: a) international postal order, or  
b) bank transfer to the current account 251116 of the (\*) SWIFT / BIC: CCRT IT2T96A • IBAN (**compulsory for U. E. countries**): IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116(\* Banca Credito Cooperativo - Cassa Rurale Artigiana di Lucinico Farra e Capriva, Via Visini 2, 34070 LUCINICO GO – ITALIA.
- Please **indicate name and surname of the competitor**.  
The payment of the entrance fee is necessary to receive the compulsory score by Marco SOFIANOPULO. In order to quicken the dispatch we suggest to send the payment receipt by fax. The entrance fee and the deposit will not be refunded in any case.
- 5) Those who won the first prize at previous "Lipizer Competition" cannot enter the competition.
  - 6) The performing order for each stage will be decided at the beginning of the Competition by ballot held in the presence of the Jury and the competitors. The competitors will have to play their entire program in each one of the three rounds.
  - 7) Competitors must play from memory (except the Sonata and the piece composed for the competition) and use well-known editions for their fidelity to the original texts. In the respect of copyrights they must also own, and bring to Gorizia, the original scores of the musics they will play (*no photocopies admitted*).
  - 8) Two Official Pianists will be available for free for those competitors who will not have their own accompanist. The violinists who are considering to choose, for the second stage, point 3BX, a *contemporary piece*, will have to be accompanied by their own pianist. In case they don't have their own pianist, the Organizing Committee will inform them about the possibility of being accompanied by the official ones. As regards point 3BX (a *contemporary piece*), copy of the music must be forwarded to the Organizing Committee within the application deadline.
  - 9) The Jury will be composed by distinguished musicians of international level - with a majority of foreigners. The Jury members will be made public before the expiring date of the application terms.  
Representatives of the Ministry of Cultural Activities and of the World Federation of International Music Competitions of Geneva will be able to assist to the Jury's works, but will not vote.
  - 10) The admission of each competitor to the semifinals, the choice of the (maximum) six competitors who will be admitted to the finals, as well as their classification, based on the three tests, will be established by the Jury's majority resolution with an open vote; their decision is final.
  - 11) Candidates who do not reach the semifinals/finals will be given an opportunity to ask for explanation to the members of the Jury.
  - 12) Free lodging and half board will be offered to all competitors (*violinists only – not accompanists*) for the whole period they are *officially* in the Competition, at the student hostels suggested by the Competition Office, starting from **September 6<sup>th</sup>**. The accompanists can stay there if they pay.  
A list of hotels for direct booking will be sent to those competitors who intend to lodge at their own expenses. The competitors must notify the Competition Office where they will be lodging.
  - 13) All the performances will be broadcasted in "streaming" on the Lipizer web channel. The

final stage and the "Finalists' Concert" will be broadcasted by radio and television by RAI Italian Radiotelevision Network. The winner of the first prize could have the chance to record a CD. In case of such registration no fee will be due to the performer.

Representatives of the Supporting Organizations, agents of recording companies and concert agents will be invited as "observers" to the final test and the Finalists' Concert.

- 14) Each candidate binds himself to the acceptance of all rules governing this Competition upon his signing *the application form*, and consents to the use of his personal information for the purposes of the competition and its artistic promotion, according to Italian Law 30.6.2003, n. 196.
- 15) Only the original Italian text will be considered valid in case of dispute.
- 16) Before their performances, the candidates might be required to show an identity document.

### REQUIREMENTS FOR ENTERING THE COMPETITION:

- 1) The following documents must be sent by registered mail to the address below **NOT LATER THAN MAY 15<sup>th</sup>, 2012**:
  - a) a **statement** in which the applicant declares his intention of participating in the Lipizer Prize, along with the following documents:
    - b) **the application form**, thoroughly filled in and clearly indicating:
      - Surname, Name, gender, language for the correspondence, chosen among English, French, German, Spanish and Italian;
      - Place, country and date of birth;
      - Birth nationality and Citizenship;
      - Curriculum studiorum concerning musical education;
      - Professors' names, addresses and contacts, mentioning length and dates of the studies with each of them;
      - Chosen programme for each of the three stages;
      - Request for the Official contest pianist, if needed;
      - whether he/she requires a free room with half board, booked by the Competition Office in a student hostel, or prefers to stay in a hotel at his/her expense;
      - Date of arrival in Gorizia, **within 6<sup>th</sup> September 2012**;
      - Signature (if under age, the application is to be signed by a parent or legal guardian);
      - Permanent and temporary address **from 16<sup>th</sup> May to 4<sup>th</sup> September 2012**, telephone, fax numbers, e-mail and the family's address in their country of origin;
    - c) a **birth certificate** or similar official document (photocopy of a personal document: international passport or identity card);
    - d) no. 3 recent artistic close shot colour photographs of the applicant, *with the instrument*, and of good quality (photographs may be sent also by e-mail). Please show Your full head, avoid poses that may hide Your face and keep the instrument close to Your face;
    - e) brief biography for the finalist's concert (presenting the candidate's musical education and concert career - no more than 1.100 types);
    - f) schematic curriculum vitae in chronological order, stating the applicant's musical studies and any other document the applicant considers important.
  - 2) In case of a registered letter requesting missing information, the competitors who have applied to the competition need to reply thoroughly within 12 days since they receive it.
  - 3) The entry requests sent by e-mail are considered only as a pre-enrolment booking, and should therefore be confirmed by sending by mail the requested documents and the application form, filled in thoroughly and signed by the competitor him/herself.
  - 4) The candidates who are admitted to the competition need to *confirm their participation exclusively from July 16<sup>th</sup> to July 31<sup>st</sup>, 2012*, payment altogether a deposit of **€ 45,00** which is given back in Gorizia to the competitors if they aren't charged with home expenses.
  - 5) **The competitors** who will not comply with such requirements for the entry will be considered **renouncers** of their right to participate, and will therefore be **excluded from the competition without notice**.
  - 6) All correspondence and communications have to be addressed to:  
Segreteria **CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO "PREMIO RODOLFO LIPIZER"**  
Via don Giovanni Bosco 91 - 34170 GORIZIA GO, ITALIA, Tel.: 0039-0481 - 547863 - 280345 • Fax: 0039-0481-536710, Handy: 0039-347-9236285 • E-mail: [lipizer@lipizer.it](mailto:lipizer@lipizer.it) • Website: [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it) • Skype: lipizer or lorenzo.qualli

### PROGRAMME:

#### FIRST STAGE (eliminary)

- 1) R. LIPIZER 1895-1974 From Study no. 18 – Variations “Adagio”, “Mosso”, “Ritmico e marcato” page 156 from “Advanced Violin Technique”, with original bowings and fingerings, *immediately available* from the secretary’s office of the Competition by payment of € 22,00 + postal charges for registered mail <http://ecommerce.lipizer.it/>, following the conditions of payment, as provided in the Rules, point 4;
- 2) J. S. BACH Adagio and Fuga from Sonata no. 1 in G minor or Grave and Fuga from Sonata no. 2 in A minor or Adagio and Fuga from Sonata no. 3 in C Major or Allemande, Double, Corrente and Double Presto from the first Partita in H minor or Ciaccona from Partita no. 2 in D minor or Prelude, Loure, Gavotta en Rondeau and Giga from the third Partita in E Major.
- 3) W.A. MOZART First movement and cadenza among the following concertos: G Major KV 216; D Major KV 218; A Major KV 219, with piano accompaniment.  
*Among the cadenzas we would like to remind the one written by Soulima Stravinsky and Roman Totenberg (Edition Peters No. 67717).*

## SECOND STAGE (semifinal)

The duration of the program should be 40 to 50 minutes.

- 1) N. PAGANINI One Caprice for unaccompanied violin from op. 1
- 2) M. SOFIANOPULO *The Crazy Fiddler* for violin and piano (2011), to the beat no. 108, (duration circa 6 minutes), composed for the 31<sup>st</sup> Rodolfo Lipizer International Violin Competition. The score will be sent on 15<sup>th</sup> June 2012, to the address given by all the admitted competitors who will have paid the entrance fee.
- 3) A Sonata and a virtuosos piece among the following **(A+B)** or **(α+β)**:

### A) 19<sup>th</sup> century Sonatas:

- L.v. BEETHOVEN in D Major op. 12 no. 1; in A minor op. 23; in F Major op. 24 "Spring"; in C minor op. 30 no. 2; in G Major op. 30 no. 3; no. 1 in G Major op.78; no. 2 in A Major op. 100; no. 3 in D minor op. 108
- J. BRAHMS no. 1 in A Major op.13 (1875-76)
- G. FAURÉ in A Major (1886)
- C. FRANCK no. 3 in C minor op. 45
- E. GRIEG in A Major op. 162 (1817) (D. 574)
- F. SCHUBERT in A minor op. 105; in D minor op. 121
- R. SCHUMANN

### B) 20<sup>th</sup> century pieces:

- L. BERIO Sequenza VIII for violin unaccompanied (1977)
- F. DONATONI “Cilio III” for violin and piano (1994) (\*)
- W. LUTOSLAWSKI Subito for violin and piano
- M. RAVEL Tzigane (1924)
- A. SCHÖNBERG Fantasia op. 47 (1949)
- F. SIFONIA Zwitschermaschine for violin and piano (1993), inspired by a Rodolfo Lipizer fragment and by a Paul Klee painting (\*)
- K. SZYMANOWSKI Nocturne and Tarantella op. 28 (1915)
- F. TESTI “Canzoncina” for unaccompanied violin (1995) (\*)
- E. YSAÏE a Sonata from op. 27 (1924) for unaccompanied violin

Caprice on the Etude in the form of a Valzer op. 52 by C. Saint-Saëns  
(\*) *obtainable* on e-commerce web site <http://ecommerce.lipizer.it/> or at the Office of the Competition

**X either a piece for solo violin or a piece for violin and piano by a composer born after 1912**

### α) 20<sup>th</sup> century Sonata for violin and piano:

- C. DEBUSSY in G minor (1916-17) (*in the 150<sup>th</sup> anniversary of birth*)
- G. ENESCU no. 3 in A minor op. 25
- L. JANACEK no. 3 (1921)
- F. POULENC (1943)
- S. PROKOFIEV no.1 in F minor op. 80 (1938-46), no.2 in D Major op. 94 b (1944)
- M. RAVEL no. 2 in G Major (1927)
- A. SCHNITTKE no. 1 (1963)
- I. STRAVINSKI Duo concertante (1932)

or one of the following **Sonatas for unaccompanied violin:**

- B. BARTOK (1944)  
S. PROKOFIEV in D Major op. 115 (1947)
- β) 19<sup>th</sup> century virtuoso piece for violin and piano:**
- A. BAZZINI La ridda dei folletti op. 25  
E. CHAUSSON Poema op. 25  
P. CIAIKOVSKI Waltz-Scherzo in C Major op. 34  
N. PAGANINI I palpiti; Le streghe; Nel cor più non mi sento  
C. SAINT-SAËNS Havanaise op. 83 (1887)  
Introduction et Rondò capriccioso op. 28 (1870)
- P. de SARASATE Air bohémien – Zigeunerweisen op. 20  
Carmen Fantasia op. 25
- H. WIENIAWSKI Polonaise brillante in D Major op. 4; Scherzo - Tarantella op. 16;  
Polonaise brillante in A Major op. 21

### **THIRD STAGE (final)**

With the Symphony Orchestra **(1+2)** or **(A+B)**:

- 1)** First movement with cadenza among the following Concertos:  
P.I. CIAIKOVSKI in D Major, op. 35  
F. MENDELSSOHN in E minor, op. 64
- 2)** One Concerto to be chosen among the following:  
S. BARBER op. 14 (1940)  
B. BARTOK n. 2 (1937-38)  
E.B. BRITTEN in D minor, op.15 (rev.1958)  
I. STRAVINSKI in D (1931)  
J. SIBELIUS in D minor, op. 47 (rev. 1905)
- A)** Part of one Concerto among the following:  
A.I. KACIATURIAN 1<sup>st</sup> movement with cadenza from the Concerto (1940)  
S.S. PROKOFIEV 1<sup>st</sup> movement from the Concerto no.1 in D Major, op.19 (1916-17)
- B)** One Concerto to be chosen among the following:  
L.v. BEETHOVEN in D Major, op. 61  
J. BRAHMS in D Major, op. 77 (1878)  
M. BRUCH no. 1 in G minor, op. 26 (1868)  
E. LALO Spanish Symphony in D minor, op. 21 (1873)  
C. SAINT-SAËNS no. 3 in B minor, op. 61 (1874)

### **PRIZES:**

First prize «**RODOLFO LIPIZER PRIZE**» € 12.000,00 (irdivisible), Diploma and plaque by the President of the Italian Republic.

Besides, a violin, offered by the I.P.I.A.L.L. - International School of Violin-Making "Antonio Stradivari" in Cremona, together with a silver trophy offered by the newspaper "IL PICCOLO" from Trieste.

The winner will play on Lipizer's violin on 16<sup>th</sup> September at the closing ceremony of the "Finalists' Concert."

Moreover, the winner will be engaged for the following concerts by:

- Cultural Association "R. Lipizer" along with a Symphony Orchestra for 2 concerts in Gorizia and in the main winter resorts in Friuli Venezia Giulia Region, from 29<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> December 2012;
- BIG Agency of Bacau - Romania with a symphony orchestra from Romania for one or more concerts, to be agreed, in Romania and in Italy;
- FGMI – Foundation Music Youth in Italy of Milano, for a tour concerts in the main Italian cities;

and reported for the following concerts:

- AGIMUS - Associazione Giovanile Musicale of Padova;
- Association Orchestra Cantelli di Milano;
- "J. Futura" Orchestra from Trento, for a concert in the Olimpico Theatre in Rome, included in the 2013 Roman Philharmonic Academy concert season.

In the past years the winner has been engaged in the following concert seasons and we hope this will happen again in the future. This depends on the winner himself or his agent, who is responsible of contacting directly the engaging concert Societies from a list that will be given.

Second prize € 6.000,00 and a Diploma.

The second prize winner will be engaged by R. Lipizer Cultural Association for one or two concerts in Gorizia during the concert season 2012-2013.

Third prize € 4.000,00 and a Diploma.

Fourth prize € 2.500,00 and a Diploma.

Fifth prize € 2.000,00 and a Diploma.

Sixth prize € 1.500,00 and a Diploma.

- All competitors will receive a participation Diploma.

- The first prize cannot be divided. As concerns the other prizes, the Jury can give an opinion of equal merit for two or more competitors. In this case, the prize assigned to each competitor will derive from the sum of the prizes fixed by the order of merit and equally divided. The next competitor in order of merit will receive the prize following those that have already been awarded. If one or more prizes are not awarded, the eventual finalists (the last on the list of finalists) who won't result classified within the first six, will be qualified as "finalist" and will be awarded a prize of € 1.000,00.

- The Concurso Internacional Ejecucion Musical "Dr. Luis SIGALL" in Viña del Mar, CHILE - offers, as a special prize to the First-Prize winner of the Rodolfo LIPIZER contest, the automatic admission to the next International Violin Competition, free board and lodging and travel expenses (return ticket from his/her place of residence).

### **SPECIAL PRIZES:**

The following special prizes will be awarded to talented competitors according to the Jury's decision:

#### **First stage (eliminary)**

€ 400,00 offered by Prof. ELENA, R. LIPIZER's daughter, and his nephews Maura and Claudio SORO *for the best performance of Studio no. 18 - Variations from "Advanced Violin Technique";*

€ 300,00 offered by the GRUPPO COSTRUZIONI DELL'UNIONE DEGLI INDUSTRIALI DELLA PROVINCIA DI GORIZIA *to the best interpreter of a Concerto by W.A. MOZART;*

#### **Second stage (semifinal)**

€ 500,00 offered by the LIONS "MARIA THERESIA CLUB" GORIZIA, *for the best performer of The Crazy Fiddler for violin and piano (2011) by Marco SOFIANOPULO;*

€ 520,00 offered by composer Teresa PROCACCINI, president of the "R. Lipizer Prize 1999", to honour the memory of her parents Vittorio and Maria PROCACCINI, *to the best interpreter of a XXth Century piece or Sonata;*

€ 520,00 offered in memory of Bruna BRESSAN PIROLO by her sons *for the best semifinalist not admitted to the final stage;*

€ 400,00 offered by Prof. Lorenzo QUALLI in honor and memory of his mother - Anna PICIULIN, widow of the latest Mr QUALLI – who kindled in him the passion for music, *to a semifinalist of strong artistic temperament;*

€ 400,00 offered by Prof.<sup>th</sup> Lorenzo QUALLI, the Competition's creator, *for the best interpreter of a 19<sup>th</sup> century Sonata;*

#### **Third stage (final)**

€ 1.000,00 in memory Dr. Antonino Chillemi, for the best interpreter of a 19<sup>th</sup> century Concerto for violin and Symphony Orchestra, *letter B;*

€ 600,00 offered by Dr. Lucio ROSSMANN and Dr. Eng. Fabio ROSSMAN in memory of their aunt Dr. Gemma KENICH VIOZZI and her husband Giulio VIOZZI, composer from Trieste and president of the 1982 "R. Lipizer Prize", *for the best performance of a contemporary concert;*

€ 500,00 offered by Mrs Laura PECAR and her son and daughters Claudio, Elisabetta and Erica in memory of their husband and father Giuliano PECAR, keen on music and clever trader in the sector of music, *to a finalist, best performer of a virtuoso piece;*

€ 300,00 offered by SOROPTIMIST INTERNATIONAL ITALIAN CLUB of GORIZIA *to the youngest finalist for his/her talent.*

€ 400,00 offered by prof. Ucci and Federico MAGRIS in honor and memory of the violinist Umberto CORUBOLO, Ernesto LEONARDI and Savino LOVISUTTI *to the best semifinalist voted by the public.*



## RODOLFO LIPIZER (Gorizia 16.1.1895 - 8.6.1974)

Violoniste, auteur d'ouvrages didactiques, compositeur, chef d'orchestre italien. Descendant d'une famille gorizienne d'anciennes traditions musicales: son père fut bon clarinetiste, son grand-père, Antoine Pelizon, fut un luthier célèbre, dont les violons remontent à l'école de Amati. Rodolphe Lipizer prit son diplôme de violon au Conservatoire "G. Verdi" de Milan et se perfectionna brillamment à l'Académie d'Etat de Vienne avec Gottfried Feist; il fréquenta, toujours à l'Académie de Vienne, les cours de Composition de Mandyczewski et Marx et de direction d'orchestre de Franz Schalk; en même temps il fréquenta la Faculté de Philosophie de l'Université de Vienne avec le musicologue, historien et philosophe Guido Adler, ami de Mahler, un des fondateurs de la grande musicologie autrichienne de type historiciste. Très jeune, il entreprit sa carrière de violoniste tant comme soliste que dans des orchestres de chambre. Lauréat en 1927 au concours pour la direction permanente de l'Orchestre Symphonique de Abbazia, de 1930 à 1961, il fut directeur de l'Institut Municipal de Musique et fonda l'Orchestre Symphonique de Gorizia qu'il dirigea en bénéficiant de la collaboration de solistes célèbres de l'époque, tels: Pina Carmirelli, Gioconda De Vito, Carlo Vidusso, Aldo Priano, Jan Kubelik, Marcel Tyberg, Ornella Orlandini, Alessandro Costantinides, Giannino Carpi, Silvano Massoni, etc.. Président pendant 13 années consécutives (jusqu'à sa mort) des Concours Internationaux de Chant Choral "C.A. Seghizzi" et d'autres nombreux concours, il fut aussi fiduciaire du Syndicat National des Musiciens et de l'Académie de Musique contemporaine. Il se consacra, avec une passion particulière, à l'enseignement et à la didactique, en cherchant des solutions valables et plus modernes aux différents problèmes techniques et interprétatifs du violon. A la formation artistique qu'il tint de l'école italo-viennoise, il sut joindre son génie créatif et les fruits de son expérience, ce qui lui permit de composer, dans le domaine du violon, des œuvres fondamentales qui dépassent en autorité les œuvres mêmes des chefs d'école O. Sevcik et C. Flesch (Alfred Freiherr von Horn, Violinpädagogik in Utopia, Würzburg 1974, p. 31-35).

**Œuvres:** *La technique supérieure du violon* (Ed. Ricordi ER 2602) ■ *L'art et la technique du vibrato sur violon et viole* ■ *La technique du vibrato sur cordes doubles* ■ *Cahiers pour la technique fondamentale du violon* ■ *Différentes études techniques: troisièmes, quatrièmes, sixièmes, huitièmes et changements de position* ■ Révision des *Sonates et Suites* pour Violon Seul de J.S. Bach ■ Compositions différentes: *Intermezzi lyriques* des vers de H. Heine (trad. E. Pocar) ■ *Commentaire orchestrale* pour la représentation de "Agamemnone" de Eschilo ■ M. Button – R. Lipizer – *Ave Maria* pour soprano, chœur et orgue ■ R. Schumann – R. Lipizer, *Canzone della sera* pour Cordes ■ A. Lasciac – R. Lipizer, *Madone di Mont Sant* pour chœur et orgue ■ *Villotte friulane* ■ *Mattinata* pour chœur virile et orchestre ■ *Orchestration de compositions* de différents auteurs: N. Porpora-Corti, H. Wolf, E. Escher, F.J. Gossec, C.A. Seghizzi, V. Veneziani et d'autres encore.

**Bibliographie:** Die Geigen- und Lautenmacher of Willibald Leo Freiherrn von Lütgendorff, Ed. von Heinrich Keller, Frankfurt am Main 1904 ■ L'Insegnamento Musicale a Gorizia e l'Istituto Comunale di Musica, Municipio di Gorizia, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1931 ■ Professionisti ed Artisti del Friuli Venezia Giulia, de E. D'Agostino, Ed. F.I.T., Torino 1935 ■ Vecchia Liuteria Goriziana, de Ranieri Mario Cossar, recueillis par Istituto per il Promovimento delle Industrie e dell'Artigianato in Gorizia 1939 ■ Istituto Comunale di Musica, Relazione del primo decennio di attività e cronache delle musiche sinfoniche eseguite a Gorizia dal 1924 al 1940, de Carlo Luigi Bozzi, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1940 ■ Enciclopedia della Musica e dei Musicisti Ed. Musicale Giuliana, Trieste. Plinio De Anna, *Analisi e guida allo studio della 2ª parte de La Tecnica superiore del violino di Rodolfo Lipizer (selon les critères précisés par l'auteur lui-même)*, Stab. Tip. L. Lucchesi, Gorizia 1941 ■ Violinpädagogik in Utopia de A.F. von Horn, Würzburg 1974 ■ Enciclopedia Monografica del Friuli Venezia Giulia, Arti Grafiche Friulane, Udine 1980 ■ Tips für Geiger de A.F. von Horn, Würzburg 1981 ■ Primorski Slovenski Biografski Leksikon recueillis par Martin Jevnikar, Goriška Mohorjeva Družba, Gorizia 1983 ■ Ergänzungsblätter zu Tips für Geiger de A.F. von Horn, Würzburg 1984 ■ DEUMM - Dizionario Enciclopedico Universale della Musica e dei Musicisti, Casa Ed. UTET, Torino 1986 ■ Colloques Int. sur le Violon (1983-1984-1985-1986-1987), *Actes* recueillis par Gianni Drascek, Gioiosa Ed., Sannicandro Garganico 1991 ■ Colloques Int. sur le Violon (1988-1989-1990), *Actes* recueillis par G. Drascek, Santabarbara Ed., Bellona 1994 ■ Colloques Int. Trisannuelle sur la Lutherie (1984-1987-1990), *Actes* recueillis par G. Drascek, Santabarbara Ed., Bellona 1994 ■ Rodolfo Lipizer Testimonianze de Elena Lipizer, Ed. della Laguna, Monfalcone 1996 ■ Rodolfo Lipizer di Paolo Bozzi, Ed. Studio Tesi, Pordenone 1997; préface de Alessandro Arbo ■ Musicisti di frontiera – Recherches sur les activités musicales à Gorizia depuis le Moyen Age au XXème siècle par A. Arbo, Ed. della Laguna, Monfalcone 1998 ■ Colloques Int. sur le Violon (1999), *Actes* recueillis par G. Drascek – consultation musicale de E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 1999 ■ Colloques Int. sur le Violon (1991-1992), *Actes* recueillis par G. Drascek – consultation musicale de E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 2001 ■ A. Gallarotti, *Personaggi goriziani del millennio*, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2002 ■ «Lipizer, Rodolfo», par A. Arbo dans *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 65, Roma, Treccani, 2005, p. 177-179 ■ Il Friuli Venezia Giulia, Enciclopedia Tematica, *Musica, Teatro, Cinema, altre arti* – Messaggero Veneto Udine – Il Piccolo Trieste, 2006, Vol. 9, pag. 198 ■ AA.VV., *Trgovski Dom di Gorizia - Cent'anni di presenza*, Grafica Goriziana, Gorizia, 2007 ■ Colloques Int. sur le Violon (2000), *Actes* recueillis par G. Drascek – consultation musicale de E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 1999 ■ Il Polifonico goriziano di Cecilia Seghizzi, Tip. Budin, Gorizia 2009 ■ Colloques Int. sur le Violon (1995), *Actes* recueillis par G. Drascek – consultation musicale de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ Colloques Int. sur le Violon (1996-1997-1998), *Actes* recueillis par G. Drascek – consultation musicale de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano 2010 ■ Colloques Int. sur le Violon (2001-2002), *Actes* recueillis par G. Drascek – consultation musicale de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ Colloques Int. sur le Violon (1993-1994), *Actes* recueillis par G. Drascek – consultation musicale de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011 ■ Un trentennio di musica e cultura a Gorizia con l'Associazione Culturale "Rodolfo Lipizer" 1997 - 2007 de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011.

## RÈGLEMENT

- 1) Le Concours aura lieu du 7 au 16 Septembre 2012.  
L'épreuve éliminatoire, la demi-finale et la finale auront lieu publiquement à l'Auditorium de Gorizia, Via Roma 5.
  - 2) Le Concours est ouvert aux violonistes de tous les pays nés après le 16 Septembre 1980.
  - 3) La Commission Organisatrice du Concours décidera de l'admission au Concours après examen des documents présentés: la communication de l'admission se fera du 16 au 31 Mai 2012.
  - 4) Les droits d'inscription de € 120,00 *au net des frais bancaires de la banque émettrice et de la banque destinataire*, versés au nom de l'Association Culturelle "Rodolfo Lipizer" ONLUS (organisation d'utilité sociale sans profit lucratif), devront être réglés dès **réception de la lettre d'acceptation** de la façon suivante:
    - **par Internet:** par votre carte de crédit Visa ou MasterCard ou par votre account PayPal sur le site de e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> ou par compte bancaire:
    - **de l'Italie:** a) par virement bancaire sur le compte courant postal IT27 L076 0112 4000 000 10780492;
    - b) par virement bancaire sur le compte (\*) IBAN: IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116
    - **de l'étranger** a) par mandat poste international;
    - b) par virement bancaire sur le compte courant 251116 du (\*) SWIFT / BIC: CCRT IT2T96A • IBAN (**obligatoire pour les Pays de l'Union Européenne**): IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116(\*) BCC - Cassa Rurale Artigiana di Lucinico Farra e Capriva, Via Visini 2, 34070 LUCINICO GO – ITALIA.
- Indiquer **prénom et nom du participant**. Le règlement donne droit à l'envoi immédiat de la musique obligatoire de Marco SOFIANOPULO.  
Pour plus de rapidité dans l'envoi de la musique, il est conseillé de transmettre par fax ou e-mail le reçu du règlement.
- Les droits d'inscription ainsi que l'acompte d'accès ne seront remboursés en aucun cas.
- 5) Le premier prix des éditions précédentes est exclu du Concours.
  - 6) Les concurrents exécuteront leur programme intégralement dans chacune des trois épreuves selon l'ordre établi par le tirage au sort au début du Concours en présence du Jury et des concurrents mêmes.
  - 7) Les concurrents sont obligés de jouer de mémoire à l'exception de la sonate et du morceau dédié au concours; on recommande d'utiliser des éditions connues pour leur fidélité au texte original. Dans le respect du droit d'auteur, ils sont aussi obligés d'avoir, à Gorizia, les partitions originales (*non photocopies*) des musiques exécutées.
  - 8) Deux pianistes officiels du Concours seront à la disposition des concurrents dépourvus d'accompagnateur.  
Les concurrents ayant l'intention de choisir, pour la deuxième épreuve, point 3BX, *un morceau contemporain* devront se présenter avec leur pianiste; s'ils n'ont pas de pianiste, le secrétariat du Concours leur communiquera la possibilité ou non de se servir du pianiste officiel. Pour le point 3BX (*morceau contemporain*) la photocopie de la musique doit être envoyée dans les délais d'inscription.
  - 9) Le Jury du Concours sera composé d'éminents musiciens de renommée internationale - à majorité étrangère- et sa composition sera communiquée avant l'échéance des délais d'inscription.  
Aux travaux du jury pourront assister, sans droit de vote, les représentants du Ministère des activités culturelles et de la Fédération Mondiale des Concours Internationaux de Musique de Genève.
  - 10) Le Jury, dont les décisions sont sans appel, se prononcera à la majorité des voix avec votation manifeste sur l'admission des concurrents à la demi-finale, sur le choix des six concurrents (au maximum) admis à l'épreuve finale et établira le classement définitif sur l'ensemble des épreuves.
  - 11) Les candidats non admis à l'épreuve successive pourront demander des explications au Jury.
  - 12) Tous les concurrents (*à l'exclusion de tout accompagnateur*) seront logés gratuitement à demi-pension dans les foyers d'étudiants indiqués par le Secrétariat du Concours, à partir du **6 septembre** pour la durée de leur participation officielle au Concours. *Les accompagnateurs pourront jouir d'hospitalité payante.*  
Une liste des hôtels sera envoyée aux concurrents désirant loger dans un hôtel à leurs frais, pour une réservation personnelle, à communiquer au secrétariat du Concours.
  - 13) Toutes les épreuves seront diffusées en "streaming" via web. L'épreuve finale et le

"Concert des lauréats" seront radiodiffusés et télévisés par la RAI-Radiotélévision Italienne. Le lauréat du Concours pourrait enregistrer, par la suite, un CD. Dans les deux cas aucune récompense n'est prévue. Aux épreuves finales et au Concert des Lauréats seront invités, en qualité "d'observateurs", les représentants des Organisations qui ont subventionné le Concours et les représentants des Maisons discographiques et des Agences des Concerts.

- 14) Par la présentation de la *demande d'inscription* le concurrent accepte tous les points du règlement et donne son consentement, aux termes de la Loi 30.6.2003, n. 196, au traitement des données personnelles pour le déroulement de la compétition et de sa promotion artistique.
- 15) En cas de litige, seul le texte en langue italienne sera valable.
- 16) Au moment des épreuves les concurrents devront présenter un document d'identité personnelle sur demande.

### CONDITIONS D'ADMISSION

- 1) Pour l'admission au Concours les concurrents devront adresser par lettre recommandée au Secrétariat du Concours, **AVANT LE 15 MAI 2012** dernier délai, les documents suivants:
  - a) **demande d'admission**, jointe aux autres documents;
  - b) **fiche d'inscription**, dûment remplie, contenant clairement:
    - nom, prénom, sexe et langue pour la correspondance, choisie parmi français, anglais, allemand, espagnol, italien;
    - lieu, Pays et date de naissance;
    - nationalité de naissance et citoyenneté;
    - études accomplies;
    - noms, adresses et contacts des professeurs; indiquer durée et dates des études faites et leur nature publique ou privée avec chacun d'eux;
    - programme choisi pour les épreuves;
    - éventuelle nécessité de se servir du pianiste officiel du concours
    - désir de se faire réserver une chambre gratuite en demi-pension dans un foyer d'étudiants indiqué par le Secrétariat du Concours; désir de loger à ses frais dans un hôtel de son choix;
    - date d'arrivée à Gorizia, **le 6 Septembre au plus tard**;
    - signature (pour les mineurs signature du père, de la mère ou du tuteur);
    - adresse habituelle et adresse occasionnelle **du 16 Mai au 4 Septembre 2012**, numéros de téléphone, télécopie et e-mail et adresse des parents dans le pays d'origine;
  - c) certificat de naissance ou document équivalent (photocopie passeport ou carte d'identité);
  - d) trois photos artistiques récentes en couleurs, en grosplan, de bonne qualité, avec *instrument* (aussi par e-mail). Éviter coupures du tête, positions de l'instrument éloigné du visage, photo de dos (le visage doit se voir clairement);
  - e) courte biographie pour le concert des lauréats (1.100 caractères maximum);
  - f) curriculum vitae analytique avec documentation éventuelle des études accomplies et tout document que le candidat voudra présenter dans son intérêt.
- 2) Les concurrents inscrits devront répondre de façon satisfaisante, dans les 12 jours de leur réception, aux lettres recommandées demandant des données manquantes.
- 3) L'inscription effectuée via e-mail est considérée comme une simple demande d'adhésion et doit être nécessairement confirmée par l'envoi, par la poste, des documents requis et de la fiche d'inscription remplie dans toutes ses parties et signée par le concurrent.
- 4) Les concurrents admis devront *confirmer leur participation uniquement du 16 au 31 Juillet 2012*, en payant en même temps **€ 45,00 d'acompte d'accès**, qui sera rendu à Gorizia à tout participant sans frais supplémentaires.
- 5) **Les concurrents** qui n'auraient pas observé toutes les règles pour l'admission seront considérés comme renonciateurs et **seront exclus** du Concours **sans communication**.
- 6) Toute la correspondance doit être adressée à:  
Segreteria **CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO "PREMIO RODOLFO LIPIZER"**  
Via don Giovanni Bosco 91, 34170 GORIZIA GO, ITALIA, Téléphone: 0039-0481 – 547863 – 280345 • Fax: 0039 -0481-536710, Port. 0039-347-9236285 • E-mail: [lipizer@lipizer.it](mailto:lipizer@lipizer.it) • Web: [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it) • Skype: lipizer ou lorenzo.qualli

### PROGRAMME

## PREMIÈRE ÉPREUVE (éliminatoire)

- 1) R. LIPIZER 1895-1974 D'après l'étude N. 18 - Variations "Adagio", "Mosso", "Ritmico e marcato" pag. 156 d'après "La Technique Supérieure du Violon" avec coups d'archet et doigtés originaux. Le texte de Lipizer sera *immédiatement* envoyé contre le règlement de € 22 + frais d'expédition par lettre recommandée, <http://ecommerce.lipizer.it/>, versés au secrétariat du Concours selon les modes prévus au point 4 du Règlement.
- 2) J. S. BACH Adagio et Fugue de la 1<sup>ère</sup> Sonate en Sol mineur ou Grave et Fugue de la 2<sup>ème</sup> Sonate en La mineur ou Adagio et Fugue de la 3<sup>ème</sup> Sonate en Do majeur ou Allemande, Double, Corrente et Double Presto de la 1<sup>ère</sup> Partita in Si mineur ou Ciaccona de la 2<sup>ème</sup> Partita en Ré mineur ou Preludio, Loure, Gavotta en Rondeau et Giga de la 3<sup>ème</sup> Partita en Mi majeur
- 3) W. A. MOZART Premier temps et cadence d'un Concerto parmi les suivants: Sol majeur KV 216, Ré majeur KV 218, La majeur KV 219, avec piano. *Parmi les autres cadences on désire rappeler celles composées par Soulima Stravinsky et Roman Totenberg (Edition Peters n. 67717).*

## DEUXIÈME ÉPREUVE (demi-finale)

Durée de l'exécution: 40 à 50 minutes.

- 1) N. PAGANINI Un Caprice pour violon seul d'après 24 Capricci op.1;
- 2) M. SOFIANOPULO *The Crazy Fiddler* pour violon et piano (2011), jusqu'à la mesure n° 108, (durée environ 6 minutes), composé pour le 31<sup>ème</sup> Concours International de Violon "Prix Rodolfo Lipizer". Les partitions seront envoyées le 15 Juin 2012 à tous les concurrents acceptés qui auront payé les droits d'inscription;

3) Une Sonate et un morceau de virtuosité à choisir parmi les suivants **(A+B)** ou bien **( $\alpha+\beta$ )**:

### A) Sonates du XIX<sup>ème</sup> siècle:

- L. v. BEETHOVEN en Ré majeur op. 12, n°1; en La mineur op. 23; en Fa majeur op. 24 "Le Printemps"; en Do mineur op. 30 n°2; en Sol majeur op. 30 n°3
- J. BRAHMS n°1 en Sol majeur op. 78; n°2 en La majeur op. 100; n°3 en Ré mineur op. 108
- G. FAURÉ n°1 en La majeur op.13 (1875 - 76)
- C. FRANCK en La majeur (1886)
- E. GRIEG n°3 en Do mineur op. 45
- F. SCHUBERT en La majeur op.162 (1817) (D. 574)
- R. SCHUMANN en La mineur op. 105; en Ré mineur op. 121

### B) Morceaux du XX<sup>ème</sup> siècle:

- L. BERIO Sequin VIII pour violon (1977)
- F. DONATONI "Cilio III" pour violon et piano (1994) (\*)
- W. LUTOSLAWSKI Subito pour violon et piano
- M. RAVEL Tziganes (1924)
- A. SCHÖNBERG Fantasia op. 47 (1949)
- F. SIFONIA Zwitschermaschine pour violon et piano (1993), inspiré d'un morceau de Rodolfo Lipizer et du tableau de Paul Klee (\*)
- K. SZYMANOWSKI Nocturne et Tarantelle op. 28 (1915)
- F. TESTI "Canzoncina" pour violon seul (1995)
- E. YSAÏE une Sonate de l'op. 27 (1924) pour violon seul  
Capriccio sur le Studio en forme de Valzer op. 52 de C. Saint-Saëns (\*) à demander sur le site de e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> ou au secrétariat du Concours

**X ou un morceau** pour violon seul ou avec piano *d'un compositeur né après 1912*

### $\alpha$ ) Sonates pour violon et piano du XX<sup>ème</sup> siècle:

- C. DEBUSSY en Sol mineur (1916-17) (*dans le 150<sup>ème</sup> de sa naissance*)
- G. ENESÇU en La mineur, n°3 op. 25
- L. JANÁČEK n°3 (1921)
- F. POULENC (1943)
- S. PROKOFIEV n°1 en Fa mineur op. 80 (1938-46), n° 2 en Ré majeur op. 94b (1944)
- M. RAVEL n°2 en Sol majeur (1927)
- A. SCHNITTKE n°1 (1963)
- I. STRAVINSKI Duo concertant (1932)

ou bien une **Sonate pour violon seul** parmi les suivantes:

B. BARTÓK (1944)  
S. S. PROKOFIEV en Ré majeur, op. 115 (1947)

**β) Morceau de virtuosité du XIX<sup>ème</sup> siècle:**

A. BAZZINI Ronde de lutins op. 25  
E. CHAUSSON Poème op. 25  
P. I. CIAIKOVSKI Valse-Scherzo en Do majeur op. 34  
N. PAGANINI I palpiti; Les Sorcières; Nel cor più non mi sento  
C. SAINT-SAËNS Havanaise op. 83 (1887)  
Introduction et Rondo capricieux op. 28 (1870)  
P. de SARASATE Air bohémien op. 20; Carmen Fantaisie op. 25;  
H. WIENIAWSKI Polonaise brillante en Ré majeur op. 4; Scherzo – Tarantella op. 16;  
Polonaise brillante en La majeur op. 21

**TROISIÈME ÉPREUVE (finale)**

Avec Orchestre Symphonique **(1+2)** ou bien **(A+B)**

**1) Premier temps avec cadence d'un Concerto au choix parmi les suivants:**

P. I. CIAIKOVSKI en Ré majeur, op. 35  
F. MENDELSSOHN en Mi mineur, op. 64

**2) Un Concerto au choix parmi les suivants:**

S. BARBER op. 14 (1940)  
B. BARTOK n°2 (1937-38)  
E. B. BRITTEN en Ré mineur, op. 15 (rev. 1958)  
I. STRAVINSKI en Ré (1931)  
J. SIBELIUS en Ré mineur, op. 47 (rev. 1905)

**A) Partie d'un concerto au choix parmi les suivants:**

A.I. KACIATURIAN 1<sup>er</sup> mouvement avec cadence du Concerto (1940)  
S. S. PROKOFIEV 1<sup>er</sup> mouvement du Concerto n°1 en Ré, op.19 (1916-17)

**B) Un Concerto au choix parmi les suivants:**

L. v. BEETHOVEN en Ré majeur, op. 61  
J. BRAHMS en Ré majeur, op. 77 (1878)  
M. BRUCH n°1 en Sol mineur, op. 26 (1868)  
E. LALO Symphonie Espagnole en Ré mineur, op. 21 (1873)  
C. SAINT-SAËNS n°3 en Si mineur, op. 61, (1880)

**PRIX**

1<sup>er</sup> Prix «PRIX RODOLFO LIPIZER» € 12.000,00 (indivisible), Diplôme, plaque du Président de la République.

Le premier prix recevra en outre un violon offert par I.P.I.A.L.L. - Ecole International de Lutherie "Antonio Stradivari" de Crémone et un trophée en argent offert par le quotidien "IL PICCOLO" de Trieste.

Le premier prix jouera le violon de Rodolfo Lipizer le soir du 16 Septembre, à l'occasion de la cérémonie de clôture du "Concert des Lauréats".

Il sera en outre engagé pour les concerts suivants par:

- Association Culturelle "R. Lipizer" avec un Orchestre Symphonique pour 2 concerts à Gorizia et dans les principaux centres touristiques d'hiver de la Région du Frioul Vénétie Julienne, du 29 au 30 Décembre 2012;

- BIG Agency de Bacau – Roumanie avec un Orchestre Symphonique roumain pour un ou plusieurs concerts à concorder en Roumanie, et en Italie le 28 Décembre 2012;

- FGMI - Fondation Jeunesse Musicale d'Italie de Milan, pour une tournée dans les principales villes italiennes;

et signalé pour les concerts suivants:

- Association Juvénile Musicale A.GI.MUS. de Padoue;

- Association Orchestre Cantelli de Milan;

- Orchestre "J. Futura" de Trento pour un concert au Teatro Olimpico de Rome dans le cadre de la saison 2013 de l'Accademia Filarmonica Romana.

Par le passé le premier prix a été engagé dans les saisons des concerts successives et à l'avenir on compte que les mêmes engagements soient confirmés. Tout cela à la condition que ce soit le lauréat lui-même ou bien son agent qui s'intéresse directement auprès des Sociétés des concerts dont les noms seront communiqués par la suite.

2<sup>ème</sup> Prix € 6.000,00 et Diplôme.

Le deuxième classé sera engagé par l'Association Culturelle "R. Lipizer" pour 1 ou 2 concerts à Gorizia, dans la saison des concerts 2012-2013;

3ème Prix € 4.000,00 et Diplôme.

4ème Prix € 2.500,00 et Diplôme.

5ème Prix € 2.000,00 et Diplôme.

6ème Prix € 1.500,00 et Diplôme.

- Tous les concurrents recevront un Diplôme de participation.

- Le premier prix seulement étant indivisible, le jury peut prononcer des jugements d'égalité entre deux ou plusieurs concurrents. Dans cette éventualité, le montant du prix décerné à chaque concurrent classé ex-aequo est déterminé par le total des prix qui auraient été décernés d'après le classement, si ce dernier avait été établi, divisé par le nombre des concurrents ex-aequo.

Le concurrent suivant dans l'ordre de classement obtiendra le prix successif aux prix repartis entre les ex-aequo. Au cas où un ou plusieurs prix prévus ne seraient pas attribués, les éventuels derniers classés ne résultant plus dans les six premières places obtiendront le titre de "finaliste" ainsi qu'un prix de € 1.000,00.

- Le "Concurso Internacional Ejecucion Musical "Dr. Luis SIGALL" de Viña del Mar – CHILI offre comme prix spécial au premier prix du "Prix R. Lipizer" la sélection à la prochaine édition du Concours International de Violon, ainsi que l'hospitalité gratuite et les frais de voyage par avion (aller et retour) du lieu de résidence.

### PRIX SPÉCIAUX

Le Jury décernera en outre, à sa discrétion, les prix spéciaux suivants aux candidats méritants:

#### Première épreuve (éliminatoire)

€ 400,00 offerts par Madame Elena LIPIZER, fille du musicien goricien, et par ses petits fils Maura et Claudio SORO, pour la *meilleure exécution des variations du Studio N. 18 d'après "La Technique Supérieure du Violon"*;

€ 300,00 offerts par la SECTION BATIMENT DE L'UNION DES INDUSTRIELS DE LA PROVINCE DE GORIZIA au *meilleur interprète d'un Concerto de W. A. MOZART*;

#### Deuxième épreuve (demi-finale)

€ 500,00 offerts par les LIONS "MARIA THERESIA CLUB" GORIZIA au *meilleur interprète de The Crazy Fiddler pour violon et piano (2011), de Marco SOFIANOPULO*;

€ 520,00 offerts par le compositeur Teresa PROCACCINI, président du "Prix Rodolfo Lipizer 1999", pour honorer la mémoire de ses parents Vittorio et Maria PROCACCINI, au *meilleur interprète d'une Sonate ou morceau du XXème siècle*;

€ 520,00 en mémoire de Mme Bruna BRESSAN PIROLO offerts par ses enfants au *meilleur demi-finaliste non admis à la finale*;

€ 400,00 offerts par M. Lorenzo QUALLI pour honorer la mémoire de sa mère - Anna PICIULIN veuve QUALLI - qui a su alimenter en lui la passion pour la musique, à *un demi-finaliste doué d'un remarquable tempérament artistique*;

€ 400,00 offerts par M. Lorenzo QUALLI – créateur du concours – au *meilleur interprète d'une Sonate du XIXème siècle*;

#### Troisième épreuve (finale)

€ 1.000,00 pour honorer la mémoire de M. Antonino Chillemi, au *meilleur interprète d'un Concerto du XIXème siècle pour violon et Orchestre Symphonique, lettre B*);

€ 600,00 offerts par Messieurs Lucio ROSSMANN et Fabio ROSSMAN pour honorer la mémoire de leur tante Madame Gemma KENICH VIOZZI et de son mari Giulio VIOZZI, compositeur de Trieste, président du "Prix Rodolfo Lipizer 1982", au *meilleur interprète du Concerto moderne*;

€ 500,00 offerts par Madame Laura PECAR et par ses enfants Elisabetta, Erica et Claudio pour honorer la mémoire de leur époux et père Giuliano PECAR, passionné de musique et entrepreneur avisé dans le domaine musical, à *un finaliste, meilleur interprète d'un morceau de virtuosité*.

€ 300,00 offerts par SOROPTIMIST INTERNATIONAL D'ITALIE CLUB DE GORIZIA, au *plus jeune finaliste en reconnaissance de l'application et du talent manifestés*.

€ 400,00 offerts par Madame Ucci et Monsieur Federico MAGRIS pour honorer la mémoire des violonistes Umberto CORUBOLO, Ernesto LEONARDI et Savino LOVISUTTI au *meilleur demi-finaliste voté par le public*.

## RODOLFO LIPIZER (Görz 16.1.1895 – 8.6.1974)

Italienischer Violinist, Lehrer, Komponist, Dirigent. Stammt aus einer Görzer Familie mit langer Musiktradition: der Vater war ein ausgezeichneter Klarinetist, der Großvater mütterlicherseits - Antonio Pelizon - war ein berühmter Geigenbauer, dessen Violinen bis zu der Amati-Schule zurückreichen. Rodolfo Lipizer erwarb das Violin-Diplom am Konservatorium "G. Verdi" in Mailand, bildete sich an der Staats-Akademie in Wien bei Maestro Gottfried Feist mit der Höchstpunktezahl fort. Er besuchte in derselben Akademie die Komponistenschule der Lehrer Mandyczewski und Marx und die Dirigentenschule des Maestros Franz Schalk; gleichzeitig besuchte er mit dem Musikologen, Historiker und Philosophen Guido Adler, ein Freund von Mahler und einer der Gründer der großen österreichischen Musikologie historizistischer Art die Fakultät der Philosophie in Wien. Noch sehr jung schlug er eine Laufbahn als Violinist ein, sowohl als Solist, als auch mit Kammerorchestern. 1927 gewann er einen Wettbewerb und bekam beim Symphonieorchester von Abbazia eine Dauerstelle als Dirigent. Von 1930 bis 1961 war er Dirigent des Gemeinde-Musik-Instituts und Gründer des Symphonieorchesters in Görz, das er unter Mitwirkung von berühmten Solisten der Epoche wie Pina Carmirelli, Gioconda De Vito, Carlo Vidusso, Aldo Priano, Nino Rossi, Jan Kubelik, Marcel Tyberg, Ornella Orlandini, Alessandro Costantinides, Giannino Carpi, Silvano Massoni etc. leitete. Er war 13 Jahre lang ununterbrochen (bis zu seinem Tod) Präsident des Internationalen Wettbewerbs für Chormusik "C.A. Seghizzi" und von verschiedenen anderen Wettbewerben sowie Vertrauensperson der Gewerkschaft der nationalen Musiker und der Akademie der zeitgenössischen Musik. Er widmete sich mit besonderer Leidenschaft dem Unterricht und der Didaktik und suchte wirkungsvolle und modernere Lösungen für die verschiedenen technischen und interpretatorischen Probleme der Violine. Es gelang ihm, seine künstlerische Bildung aus der italienisch-wienerischen Schule mit seinem angeborenen Schaffens Talent und seinen Erfahrungen zu vereinigen und grundlegende Werke für Violine zu komponieren, die mindestens denen der führenden Vertreter der Schule O. Sevcik und C. Flesch gleichzusetzen sind (Alfred Freiherr von Horn, Violinpädagogik in Utopia, Würzburg 1974, S. 31-35).

**Kompositionen:** "Die Meistertechnik des Violinspiels" (Ed. Ricordi ER 2602) ■ "Kunst und Technik des Vibratos auf Violine und Viola" ■ "Die Technik des Vibratos auf Doppelgriffen" ■ "Hefte für die Grundtechnik der Violine" ■ "Verschiedene technische Studien": Terzen, Quarten, Sexten, Oktaven und Lagenwechsel ■ "Neubearbeitung der Sonaten und Partiten für Violine solo von J.S. Bach" ■ Verschiedene Stücke: Opernzwischenpielen zu Versen von H. Heine (Übersetzung von E. Pocar) ■ Orchestermusik für die Aufführung von "Agamemnone" von Aeschylus ■ M. Button – R. Lipizer – Ave Maria für Sopran, Chor und Orgel ■ R. Schumann – R. Lipizer, *Canzone della sera* für Streichinstrumente ■ A. Lasciac – R. Lipizer, *Madone di Mont Sant* für Chor und Orgel ■ Friaulische *Villottas* ■ *Mattinata* für Manneschor und Orchester ■ Orchestrierung von Stücken verschiedener Komponisten: N. Porpora-Corti, H. Wolf, E. Escher, F.J. Gossec, C.A. Seghizzi, V. Veneziani und andere.

**Bibliographie:** Die Geigen- und Lautenmacher von Willibald Leo Freiherr von Lütgendorff, Ed. von Heinrich Keller, Frankfurt am Main 1904 ■ L'Insegnamento Musicale a Gorizia e l'Istituto Comunale di Musica, Municipio di Gorizia, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1931 ■ Professionisti ed Artisti del Friuli-Venezia Giulia, von E. D'Agostino, Ed. F.I.T., Torino 1935 ■ Vecchia Luteria Goriziana, von Ranieri Mario Cossar, bearbeitet vom Istituto per il Promovimento delle Industrie e dell'Artigianato, Gorizia 1939 ■ Istituto Comunale di Musica, Relazione del primo decennio di attività e cronache delle musiche sinfoniche eseguite a Gorizia dal 1924 al 1940, von Carlo Luigi Bozzi, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1940 ■ Enciclopedia della Musica e dei Musicisti, Ed. Musicale Giuliana, Trieste ■ Plinio De Anna, Analisi e guida allo studio della 2ª parte de' La Tecnica superiore del violino di Rodolfo Lipizer (*nach den vom Verfasser erklärten Kriterien*), Stab. Tip. L. Lucchesi, Gorizia 1941 ■ Violinpädagogik in Utopia von A.F. von Horn, Würzburg 1974 ■ Enciclopedia Monografica del Friuli-Venezia Giulia, Arti Grafiche Friulane, Udine 1980 ■ Tips für Geiger von A.F. von Horn, Würzburg 1981 ■ Primorski Slovenski Biografski Leksikon bearbeitet von Martin Jevnikar, Goriška Mohorjeva Družba, Gorizia 1983 ■ Ergänzungsblätter zu Tips für Geiger von A.F. von Horn, Würzburg 1984 ■ DEUMM – Dizionario Enciclopedico Universale della Musica e dei Musicisti, Casa Ed. UTET, Torino 1986 ■ Int. Violintreffen (1983-1984-1985-1986-1987), *Akten* bearbeitet von Gianni Drascek, Gioiosa Verlag, Sannicandro Garganico 1991 ■ Int. Violintreffen (1988-1989-1990), *Akten* bearbeitet von G. Drascek, Santabarbara Verlag, Bellona 1994 ■ Int. Lautentreffen (1984-1987-1990), *Akten* bearbeitet von G. Drascek, Santabarbara Ed., Bellona 1994 ■ Rodolfo Lipizer Testimonianze von E. Lipizer, Ed. della Laguna, Monfalcone 1996 ■ Rodolfo Lipizer von Paolo Bozzi, Ed. Studio Tesi, Pordenone 1997, Vorwort von Alessandro Arbo ■ Musiker der Grenze – Forschungsarbeiten über die musikalischen Aktivitäten in Görz vom Mittelalter bis ins 20. Jahrhundert von A. Arbo, Ed. della Laguna, Monfalcone 1998 ■ Int. Violintreffen (1999), *Akten* bearbeitet von G. Drascek – musikalische Beratung von E. Lipizer, Santabarbara Verlag, Bellona 1999 ■ Int. Violintreffen (1991-1992), *Akten* bearbeitet von G. Drascek – musikalische Beratung von E. Lipizer, Santabarbara Verlag, Bellona 2001 ■ A. Gallarotti, *Personaggi goriziani del millennio*, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2002 ■ «Lipizer, Rodolfo», bearbeitet von A. Arbo in *Dizionario Biografico degli Italiani*, Band 65, Roma, Treccani, 2005, S. 177-179 ■ Il Friuli Venezia Giulia, Enciclopedia Tematica, *Musica, Teatro, Cinema, altre arti* – Il Messaggero Veneto Udine – Il Piccolo Trieste 2006, Band 9, S. 198 ■ AA.VV., *Trgovski Dom di Gorizia - Cent'anni di presenza*, Grafica Goriziana, Gorizia 2007 ■ Int. Violintreffen (2000), *Akten* bearbeitet von G. Drascek – musikalische Beratung von E. Lipizer, Santabarbara Verlag, Bellona 2007 ■ Il Polifonico goriziano di Cecilia Seghizzi, Tip. Budin, Gorizia 2009. ■ Int. Violintreffen (1995), *Akten* bearbeitet von G. Drascek - musikalische Beratung von E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ Int. Violintreffen (1996-1997-1998), *Akten* bearbeitet von G. Drascek - musikalische Beratung von E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano 2010 ■ Int. Violintreffen (2001-2002), *Akten* bearbeitet von G. Drascek - musikalische Beratung von E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010. ■ Int. Violintreffen (1993-1994), *Akten* bearbeitet von G. Drascek - musikalische Beratung von E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011 ■ Un trentennio di musica e cultura a Gorizia con l'Associazione Culturale "Rodolfo Lipizer" 1997 - 2007 von E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011.

## REGLEMENT

1. Der Wettbewerb findet vom 7. bis 16. September 2012 statt.  
Die Ausscheidungsrunde, die Vorschlußrunde und die Schlußrunde finden öffentlich im Auditorium, Via Roma 5, in Görz statt.
2. Am Wettbewerb können Violinisten aller Nationalitäten teilnehmen, die nach dem 16. September 1980 geboren sind.
3. Die Zulassung wird vom Organisationskomitee nach Überprüfung und Feststellung der Gültigkeit der eingereichten Unterlagen bestimmt und wird zwischen dem 16. und 31. Mai 2012 mitgeteilt werden.
4. Die Einschreibgebühr von € 120,00 zzgl. *eventueller Bankgebühren sowohl seitens der Empfänger-, als auch der ausstellenden Bank*, ist gleich nach dem Empfang der Annahmestätigung – dem Kulturverein R. Lipizer ONLUS (sozialnützige Organisation ohne Gewinnzwecke) – mittels:
  - **in Internet:** auf der Webseite e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> mit Kreditkarte Visa, MasterCard oder mit PayPal Account oder durch Bankkonto;
  - **in Italien:** a) Bankgutschrift auf das Postscheckkonto Nr. IT27 L076 0112 4000 000 10780492, oder  
b) Bankgutschrift auf das Konto Nr. IBAN: IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116 der (\*);
  - **im Ausland:** a) internationale Postanweisung, oder  
b) Bankgutschrift auf das Kontokorrentkonto 251116, SWIFT / BIC: CCRT IT2T96A • IBAN (**für die Länder der Europäischen Union verpflichtend**): IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116 der (\*);(\* ) BCC - Cassa Rurale Artigiana di Lucinico Farra e Capriva, Via Visini 2, 34070 LUCINICO GO – ITALIA, **unter Angabe des Vor- und Zunamens zu entrichten.**  
Die Zahlung gestattet die Zusendung der Pflichtmusikstücke von Guido BAGGIANI. Zur raschen Erledigung empfiehlt sich, die Bestätigung der erfolgten Überweisung per Fax oder E-Mail an das Wettbewerbssekretariat zu senden. Die Teilnahmegebühr und die Anzahlung werden auf keinen Fall zurückgezahlt.
5. Die Preisträger der vorherigen Wettbewerbe „Rodolfo-Lipizer-Preis“ dürfen nicht an diesem Wettbewerb teilnehmen.
6. Die Kandidaten tragen ihr Programm vollständig in jeder der drei Runden in der Reihenfolge vor, wie sie zu Beginn des Wettbewerbs in Anwesenheit der Jury und der Kandidaten ausgelost wird.
7. Die Teilnehmer sind verpflichtet, mit Ausnahme der Sonaten und des dem Wettbewerb gewidmeten Stücks, auswendig zu spielen und vorzugsweise originalgetreue Ausgaben zu benutzen und unter Respektierung der Autorenrechte – die Originale der ausgeführten Musikstücke zu besitzen (*keine Fotokopien*).
8. Zwei offizielle Klavierbegleiter werden den Wettbewerbern ohne eigenen Begleiter zur Verfügung stehen. Die Wettbewerber, die für die zweite Runde, Punkt 3BX, *ein zeitgenössisches Stück* wählen, müssen mit ihrem eigenen Klavierbegleiter erscheinen. Wenn sie keinen eigenen Klavierbegleiter haben, wird ihnen das Organisationskomitee mitteilen, ob sie mit dem offiziellen Klavierbegleiter spielen können oder nicht. Für Punkt 3 (*zeitgenössisches Stück*) soll auf jeden Fall bis Ende der Einschreibfrist eine Photokopie des Musikstücks geschickt werden.
- 9) Die Jury des Wettbewerbs besteht aus hervorragenden weltberühmten Komponisten und Violinisten – meistens aus fremden Ländern – und wird vor dem Verfall der Anmeldefrist bekannt gegeben.  
An den Arbeiten der Jury können Vertreter des Ministeriums für Kulturgüter und kulturelle Tätigkeiten und der Internationalen Föderation für Internationale Musikwettbewerbe in Genf ohne Stimmrecht teilnehmen.
10. Die Zulassung der Wettbewerber zur Vorschlußrunde, die Auswahl der höchstens sechs zur Schlußrunde zugelassenen Kandidaten und die endgültige Rangordnung auf Grundlage sämtlicher Runden werden von der Jury durch Mehrheitsbeschluß unanfechtbar festgelegt, wobei die Abstimmung offen ist.
11. Die nicht zur nächstfolgenden Runde zugelassenen Kandidaten dürfen von der Jury Erklärungen verlangen.
12. Alle Wettbewerber (*mit Ausnahme jeglichen Begleiters*) werden ab **6. September** für die Dauer ihrer offiziellen Teilnahme am Wettbewerb in vom Wettbewerbssekretariat gewählten Studentenheimen mit Halbpension kostenlos untergebracht. Die Begleiter werden gegen Bezahlung untergebracht.  
Den Kandidaten, die eine Unterkunft auf eigene Kosten wünschen, wird das Verzeichnis der Hotels für eine direkte Vorbestellung zugeschickt, die dem Sekretariat des Wettbewerbs mitgeteilt werden soll.
13. Alle Proben werden durch Webkanal in "streaming" gesandt. Die Schlußprobe und das Konzert der Finalisten werden vom Italienischen Rundfunk und Fernsehen übertragen. Der Preisträger hat die Möglichkeit im Anschluss daran, eine CD aufzunehmen. Für diese



Aufnahmen ist kein Entgelt vorgesehen. Zur Schlußprobe und zum Konzert der Finalisten werden die Vertreter der Sponsoren, der Schallplattenindustrie und der Konzertagenturen als Beobachter eingeladen.

14. Durch *die Anmeldung* nimmt der Wettbewerber alle Wettbewerbsbedingungen an und stimmt der Verwendung der persönlichen Daten gemäß Gesetz vom 30.6.2003 Nr. 196 zur Ausführung des Wettbewerbs und der damit verbundenen künstlerischen Förderung zu.
15. Im Falle eventueller Beanstandungen ist die Originalfassung in italienischer Sprache der einzige rechtmäßig gültige Text.
16. Vor dem Beginn der Runden müssen die Wettbewerbsteilnehmer auf Verlangen einen Personalausweis vorzeigen.

## **ZULASSUNGSBESTIMMUNGEN**

1. Für die Zulassung zum Wettbewerb sind folgende Unterlagen per Einschreiben **BIS 15. MAI 2012** an das Wettbewerbssekretariat zu schicken:
  - a) **schriftlicher Teilnahmeantrag**, mit folgenden genauen Angaben;
  - b) **Anmeldeformular**, ausgefüllt mit:
    - Zuname, Vorname, Geschlecht und für die Korrespondenz gewählte Sprache: Deutsch, Englisch, Französisch, spanjolo oder Italienisch;
    - Geburtsort, Geburtsland und Geburtsdatum;
    - Staatsbürgerschaft bei der Geburt und Staatsangehörigkeit;
    - absolvierte Studienkurse;
    - Namen, Adressen und Kontakte der Professoren, der Dauer und Daten der Studien mit dem jeweiligen Lehrer;
    - das für die drei Runden ausgewählte Programm;
    - ob der Wettbewerbsteilnehmer den offiziellen Wettbewerbspianisten benötigt;
    - ob der Teilnehmer wünscht, daß ihm ein kostenlos ein Zimmer, mit Vollpension, in einem vom Wettbewerbssekretariat bestimmten Studentenheim vorbestellt wird, oder ob er lieber auf eigene Kosten in einem selbst ausgewählten Hotel in Görz wohnen will;
    - Datum der Ankunft in Görz, **bis zum 6. September 2012**;
    - Unterschrift (für Minderjährige ist die Einwilligung des Vaters oder der Mutter oder des Erziehungsberechtigten nötig);
    - ständige Anschrift, **vom 16. Mai bis 4. September 2012** und vorläufige Anschrift, Telefonnummern, Telefax, E-mail und Adresse der Eltern in der Heimat;
  - c) Geburtsurkunde oder gleichwertiges Dokument (Fotokopie eines persönlichen Ausweises: internationaler Reisepaß oder Personalausweis);
  - d) drei aktuelle Farbfotos, Brustbild Großaufnahme, bester Qualität, mit Violine (auch per Mail). Keine Profilaufnahmen des Gesichts und mit möglichst körpernahe Instrument, am besten Aufnahme von vorne, keinesfalls mit verdecktem Gesicht;
  - e) ausführlicher Lebenslauf (höchstens 1.100 Anschläge) oder Biographie für das Konzertprogramm;
  - f) tabellarischer Lebenslauf, etwaige Zeugnisse über abgeschlossene Studien, sowie weitere Unterlagen, die für den Werdegang des Kandidaten von Bedeutung sind und deren Vorlage im Interesse des Kandidaten ist.
2. Die bereits angemeldeten Teilnehmer müssen innerhalb von 12 Tagen auf eventuelle Einschreiben mit Annahme oder Aufforderung, fehlende bzw. fehlerhafte Daten mitzuteilen bzw. richtig zu stellen, ausführlich antworten.
3. Eine via E-Mail erfolgte Anmeldung wird als reine Voranmeldung angesehen. Alle notwendigen Unterlagen müssen gemeinsam mit dem vollständig ausgefüllten und eigenhändig unterzeichneten Anmeldeformular in jedem Fall per Post an das Wettbewerbssekretariat gesandt werden.
4. Die zugelassenen Teilnehmer können *ihre Teilnahme ausschließlich vom 15. Juli bis 31. Juli 2012 bestätigen* und gleichzeitig **€ 45,00** als Anzahlung bezahlen; diese wird den Teilnehmern kostenfrei in Görz zurückgegeben.
5. **Die Teilnehmer**, die sich nicht an die oben genannten Zulassungsvorschriften halten, gelten als zurückgetreten und **werden** ohne vorherige Mitteilung **vom Wettbewerb ausgeschlossen**.
6. Die gesamte Korrespondenz ist an das Sekretariat zu richten:  
Segreteria **CONCORSO INTERNAZIONALE DI VIOLINO "PREMIO RODOLFO LIPIZER"**, Via don Giovanni Bosco 91 - 34170 GORIZIA GO, ITALIA, Tel. 0039-0481 - 547863 - 280345 • Fax: 0039 - 0481 - 536710, Handy: 0039-347-9236285 • E-mail: [lipizer@lipizer.it](mailto:lipizer@lipizer.it) • Website: [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it) • Skype: lipizer oder lorenzo.qualli

## **PROGRAMM**

### **ERSTE RUNDE (Ausscheidungsrunde)**

1. R. LIPIZER 1895-1974 Aus der Etüde Nr.18 – Variationen “Adagio”, “Mosso”, “Ritmico e marcato” Seite 156 aus „Die Meistertechnik des Violinspiels“ mit ursprünglichen Bogenstrichen und Fingersätzen, *ab sofort* beim Wettbewerbssekretariat nach Begleichung von € 22 + Portospesen per Einschreiben, <http://ecommerce.lipizer.it/>, gemäß der vom Reglement vorgesehenen Zahlungsbestimmungen, Punkt 4, *erhältlich*;
2. J.S. BACH Adagio und Fuge aus der Sonate Nr. 1 (g-Moll) oder Grave und Fuge aus der Sonate Nr. 2 (a-Moll) oder Adagio und Fuge aus der Sonate Nr. 3 (C-Dur) oder Allemanda, Double, Corrente und Double Presto aus der Partita Nr. 1 (h-Moll) oder Ciacona aus der Partita Nr. 2 (d-Moll) oder Peludio, Louvre, Gavotta en Rondeau und Giga aus der Partita Nr. 3 (E-Dur).
- 3.W.A. MOZART Erste Satz mit Kadenzzen eines der folgenden Konzerte: G-Dur KV 216, D-Dur KV 218, A-Dur KV 219 mit Klavierbegleitung.  
*Unter den Kadenzzen von Mozart möchte man an die von Soulima Stravinsky und Roman Totenberg komponierten erinnern. (Edition Peters Nr. 67717).*

## ZWEITE RUNDE (Vorschlußrunde)

Das Programm muß eine Dauer zwischen 40 und 50 Minuten dauern.

1. N. PAGANINI Ein Kapriccio für Violine solo von den 24 Kapriccios Op. 1
2. M. SOFIANOPULO 1952 *The Crazy Fiddler* für Violine und Klavier (2011), bis Takt Nr. 108, (Dauer circa 6 Min.) zum 31. internationalen Violinewettbewerb Rodolfo-Lipizer-Preis komponiert.  
Die Musikstücke werden 15. Juni 2012 allen zugelassenen Wettbewerbern geschickt, die die Einschreibgebühr bezahlt haben.
3. Eine Sonate und ein Virtuosenstück nach Wahl aus den folgenden **(A+B)** oder **(α+β)**:

### A) Sonaten des 19. Jh.:

- L.v. BEETHOVEN D-Dur Op. 12, n.1; a-Moll Op. 23; F-Dur Op. 24 „Frühlingssonate“; c-Moll Op. 30 Nr. 2; G-Dur Op. 30 Nr. 3
- J. BRAHMS Nr. 1 G-Dur Op. 78; Nr. 2 A-Dur Op. 100; Nr. 3 d-Moll Op. 108
- G. FAURE Nr. 1, A-Dur Op. 13 (1875-76)
- C. FRANCK A-Dur (1886)
- E. GRIEG Nr. 3 c-Moll Op. 45
- F. SCHUBERT A-Dur op.162 (1817) (D. 574)
- R. SCHUMANN a-Moll Op. 105; d-Moll Op. 121

### B) Stücke des 20. Jhs.:

- L. BERIO Sequenza VIII für Violine solo (1977)
- F. DONATONI “Cilio III” für Violine und Klavier (1994) (\*)
- W. LUTOSLAWSKI Subito für Violine und Klavier
- M. RAVEL Tzigane (1924)
- A. SCHÖNBERG Fantasie Op. 47 (1949)
- F. SIFONIA Zwitschermaschine für Geige und Klavier (1993), einem Stück Rodolfo Lipizers und dem Bild Paul Klees gefolgt (\*)
- K.SZYMANOWSKI Notturmo und Tarantella Op. 28 (1915)
- F. TESTI “Canzoncina” für Violine solo (1995)
- E. YSAÏE Eine Sonate aus Op. 27 (1924) für Violine solo  
Capriccio zur Studie in Walzerform Op. 52 von C. Saint-Saëns  
(\*) auf der Webseite e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> oder beim Wettbewerbssekretariat *erhältlich*

**X oder ein Stück** für Violine allein oder mit Klavierbegleitung *eines nach 1912 geborenen Komponisten.*

### α) Sonaten für Violine und Klavier des 20. Jh.:

- C. DEBUSSY g-Moll (1916-17)
- G. ENESCU Nr. 3 in a-Moll Op. 25
- L. JANÁČEK Nr.3 (1921)
- F. POULENC (1943)
- S. PROKOFIEV Nr. 1 f-Moll Op. 80 (1938-46), Nr. 2 D-Dur Op. 94 b (1944)
- M. RAVEL Nr. 2, G-Dur (1927)
- A. SCHNITTKE Nr. 1 (1963)
- I. STRAVINSKI Duo concertante (1932)

**oder eine Sonate für Violine solo** nach Wahl aus den folgenden:

- B. BARTÓK (1944)
- S. PROKOFIEV D-Dur Op. 115 (1947)

## β) Virtuosenstück des 19. Jh.:

- |                |  |
|----------------|--|
| A. BAZZINI     | La ridda dei folletti Op.25, <i>Der Reigen der Kobolde</i>   |
| E. CHAUSSON    | Poema Op. 25   |
| P. CIAIKOVSKI  | Walzer-Scherzo C-Dur Op. 34  |
| N. PAGANINI    | I palpiti – Die Herzschräge, Die Hexen, Nel cor più non mi sento – Im Herzen fühle ich nicht                     |
| C. SAINT-SAËNS | Havanaise Op. 83 (1887)<br>Einführung und launisches Rondo Op. 28 (1870)   |
| P. de SARASATE | Zigeunerweisen – Bohemienarie Op. 20, Carmen Fantasie Op.25,<br>Fantasie zu Themen aus der Oper Faust von Gounod |
| H. WIENIAWSKI  | Polonaise lebhaft in D-Dur Op. 4 oder Scherzo - Tarantella Op. 16<br>Polonaise lebhaft in A-Dur Op. 21           |

## DRITTE RUNDE (Schlußrunde)

Mit Symphonieorchesterbegleitung (1.+2.) oder (A+B)

### 1. Erster Satz mit Kadenz eines der folgenden Konzerte:

- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| P.I. CIAIKOVSKI | D-Dur, Op. 35  |
| F. MENDELSSOHN  | e-Moll, Op. 64 |

### 2. Ein Konzert nach Wahl aus den folgenden:

- |               |                              |
|---------------|------------------------------|
| S. BARBER     | Op. 14 (1940)                |
| B. BARTOK     | Nr. 2 (1937-38)              |
| E.B. BRITTEN  | d-Moll, Op. 15 (Bearb. 1958) |
| I. STRAVINSKI | D (1931)                     |
| J. SIBELIUS   | d-Moll, Op.47 (Bearb. 1905)  |

### A) Teil des Konzertes nach Wahl unter den folgenden:

- |                  |   |
|------------------|---|
| A.I. KACIATURIAN | 1. Satz mit Kadenz des Konzert (1940)             |
| S.S. PROKOFIEV   | 1. Satz des Konzert Nr. 1 D-Dur, Op. 19 (1916-17) |

### B) Ein Konzert nach Wahl aus den folgenden:

- |                |   |
|----------------|---|
| L.v. BEETHOVEN | D-Dur, Op. 61                             |
| J. BRAHMS      | D-Dur, Op. 77 (1878)                      |
| M. BRUCH       | Nr. 1 g-Moll, Op. 26 (1868)               |
| E. LALO        | Spanische Symphonie d-moll, Op. 21 (1873) |
| C. SAIN-SAËNS  | Nr. 3 h-moll, Op. 61 (1880)               |

## PREISE

### 1. Preis «RODOLFO-LIPIZER-PREIS» € 12.000,00 (nichtteilbar), Zeugnis und Plaque des Staatspräsidenten.

Der Preisträger erhält ferner eine Geige von der I.P.I.A.L.L.- Lautenschule „Antonio Stradivari“ aus Cremona und einen von der Triester Tageszeitung IL PICCOLO gestifteten Silberpokal.

Der Preisträger wird anlässlich der Schlußfeier während des Konzerts der Finalisten am 16. September die Geige von Rodolfo Lipizer spielen.

Weiters wird er für folgende Konzerte von den nachstehenden Vereinen bzw. Einrichtungen engagiert:

- Kulturverein „Rodolfo Lipizer“ zusammen mit einem Symphonieorchester für 2 Konzerte in Görz und in den wichtigsten Wintersportorten in Friaul Julisch Venetien, zwischen dem 29. und 30. Dezember 2012;
- BIG Agency von Bacau – Rumänien mit einem rumänischen Symphonieorchester für ein oder mehrere Konzerte. Die Veranstaltungsorte in Rumänien sind noch festzulegen; in Italien wird es am 28. Dezember 2012 stattfinden;
- FGMI – Stiftung Italiens Musikjugend – Mailander Zentralstelle für eine Tournee in die wichtigsten italienischen Städte;

und für die folgenden Konzerte berichtet:

- Verein Musikjugend A.GI.MUS. von Padova;
- Orchester Verein Cantelli von Mailand;
- Orchester „J. Futura“ von Trento für ein Konzert beim Teatro Olimpico von Rom, im Bereich der Saison 2013 von Accademia Filarmonica Romana.

In den vergangenen Jahren wurde der Sieger für die folgenden Konzertsaisonen engagiert, und so hofft man auch in der Zukunft auf Engagements anderer Konzertverbände. Dies hängt jedoch davon ab, daß der Sieger selbst oder einer seiner Agenten direkt mit jenen Konzertvereinen Kontakt aufnimmt, deren Name und Anschrift im Anschluß mitgeteilt werden werden.

### 2. Preis € 6.000,00 und Zeugnis.

Der 2. Preisträger wird vom Kulturverein R. Lipizer für ein oder zwei Konzerte in der

Konzertsaison 2012-2013 in Görz engagiert werden.

3. Preis € 4.000,00 und Zeugnis.
4. Preis € 2.500,00 und Zeugnis.
5. Preis € 2.000,00 und Zeugnis.
6. Preis € 1.500,00 und Zeugnis.

- Allen Teilnehmern wird ein Teilnahmezeugnis ausgestellt.

- Der erste Preis wird nur an einen Wettbewerber vergeben. Die anderen Preise können von der Jury an zwei oder mehrere als gleichwertig beurteilte Kandidaten vergeben werden.

In diesem Fall erhalten die gleich gewerteten Preisträger, die durch die Zahl der Gewinner ex aequo geteilte Summe der ihnen der Reihenfolge nach zukommenden Preise. Dem darauffolgenden Wettbewerber in der Rangordnung wird der den ex-aequo Preisen folgende Preis verliehen. Wenn einer oder mehrere vorgesehene Preise nicht zuerkannt werden sollten und eventuelle in der Rangordnung letzte Finalisten nicht unter den ersten sechs sind, werden diese als „Finalisten“ bezeichnet, und ihnen wird ein Preis von € 1.000,00 verliehen.

- Der Concurso Internacional Ejecución Musical „Dr. Luis SIGALL“ von Viña del Mar – CHILE lädt den Gewinner des R.-LIPIZER-Preises automatisch zum nächsten Internationalen Violinwettbewerb, ein. Die Kosten für Unterkunft, Verpflegung, sowie An- und Abreise werden vom Stifter des Preises getragen.

## SONDERPREISE

Außerdem werden, nach Urteil der Jury, folgende Sonderpreise vergeben:

### Erste Runde (Ausscheidungsrunde)

- € 400,00 von Frau Prof. Elena LIPIZER, Tochter des Görzer Musikers, und von den Enkelkindern Maura und Claudio SORO für die beste Ausführung der Variationen der Etüde Nr. 18 der „Meistertechnik des Violinspiels“;
- € 300,00 von der Gruppe der Bauherren der Industriellenvereinigung der Provinz Görz GRUPPO COSTRUZIONI DELL'UNIONE DEGLI INDUSTRIALI DELLA PROVINCIA DI GORIZIA dem besten Ausführenden eines Konzerts von W.A. MOZART;

### Zweite Runde (Vorschlußrunde)

- € 500,00 vom LIONS «MARIA THERESIA CLUB» AUS GÖRZ für den besten Vortragenden der *The Crazy Fiddler* für Violine und Klavier (2011) von Marco SOFIANOPULO;
- € 520,00 von der Komponistin Teresa PROCACCINI, Präsidentin des Wettbewerbs „Premio Rodolfo Lipizer 1999“, in Erinnerung an die Eltern Vittorio und Maria PROCACCINI, dem besten Ausführenden einer Sonate oder Stück aus dem 20. Jhd.;
- € 520,00 zum Andenken an Frau Bruna BRESSAN PIROLO von ihren Töchtern und Söhnen für den besten Halbfinalisten, der nicht zum Finale zugelassen worden ist;
- € 400,00 von Prof. Lorenzo QUALLI zum Andenken an seine Mutter – Anna PICIULIN, verwitwete QUALLI – die es verstand, seine Leidenschaft für die Musik zu fördern, einem Semifinalisten mit außerordentlich künstlerischem Temperament;
- € 400,00 von Prof. Lorenzo QUALLI, Begründer des Wettbewerbs, dem besten Vortragenden der Sonate des 19. Jh.;

### Dritte Runde (Schlußrunde)

- € 1.000,00 zum Andenken Dr. Antonino Chillemi für den besten Vortragenden des Konzerts für Violine und Symphonieorchester des 19. Jh., Buchstabe B;
- € 600,00 von Dr. Lucio ROSSMANN und von Ing. Fabio ROSSMAN zum Andenken an die Tante Dr. Gemma KENICH VIOZZI und an ihren Gatten Giulio VIOZZI, Triester Komponist, Präsident des Rodolfo-Lipizer-Preises 1982 für den besten Vortragenden des Modernen Konzerts;
- € 500,00 von Fr. Laura PECAR und ihren Kindern, Elisabetta, Erica und Claudio zum Gedenken an Giuliano PECAR, Ehemann und Vater, Musikliebhaber und erfolgreicher Unternehmer auf dem Gebiet der Musik, einem Finalisten, dem besten Vortragenden eines virtuosen Stückes;
- € 300,00 vom Segelclub SOROPTIMIST INTERNATIONAL DITALIA CLUB Görz an den jüngsten Finalisten zur Anerkennung dessen Fleißes und Talents.

- 
- € 400,00 von den Professoren Ucci und Federico MAGRIS zu Ehren der Violinisten Umberto CORUBOLO, Ernesto LEONARDI und Savino LOVISUTTI dem besten, vom Publikum gewählten Halbfinalisten.

## RODOLFO LIPIZER (Gorizia 16.1.1895 - 8.6.1974)

Violinista, profesor, compositor, director de orquesta italiano. Descendiente de familia goriziana de antiguas tradiciones musicales: el padre fué un buen clarinete, el abuelo materno, Antonio Pelizon, fué famoso liutaio, cuyos violines remontan a la escuela del Amati. Rodolfo Lipizer se diplomó en violín en el Conservatorio "G. Verdi" en Milán, perfeccionándose en la Academia Musical del Estado en Viena, con el maestro Gottfried Feist, consiguiendo las máximas notas; siguió, siempre en la sobredicha Academia, los cursos de composición de los maestros Mandyczewski y Marx y de dirección de orquesta del maestro Franz Schalk. Al mismo tiempo frecuentó la Facultad de Filosofía y Ciencias Musicales en la Universidad de Viena con el musicólogo, historiador y filósofo Guido Adler, amigo de Mahler, uno de los fundadores de la gran musicología austríaca del Historicismo. Muy joven, empezó la carrera violinística, sea como solista, sea en formaciones camarísticas. En el 1927 ganó el concurso para director fijo de la Orquesta Sinfónica en Abbazia. Desde el 1930 al 1961 fué director del Instituto Municipal de Música y fundador de la Orquesta Sinfónica de Gorizia que dirigió disfrutando de la colaboración de célebres solistas de la época cómo: Pina Carmirelli, Gioconda De Vito, Carlo Vidusso, Aldo Priano, Nino Rossi, Jean y Anne Kubelik, Tyberg, Ornella Orlandini, Alessandro Costantini, Gianni Carpi, Silvano Massoni, etc.. Fué presidente durante 13 años consecutivos (hasta su muerte) del Concurso Internacional de canto coral "C.A. Seghizzi" y de otros concursos, y también fué fiduciario del Sindicato Nacional de los Músicos y de la Academia de Música Contemporánea. Se dedicó, con pasión particular, a la enseñanza y a la didáctica, buscando soluciones válidas y más modernas para varios problemas de interpretación del violín. A su formación artística, derivada de la escuela italo-vienes, supo unir el inato genio creador y los frutos de su experiencia que les permitieron de componer obras violinísticas fundamentales, aún más de las de los creadores artísticos O. Sevcík y C. Flesch (Alfred Freiherr von Horn, Violinpädagogik en Utopia, Würzburg 1974, pag. 31-35).

**Composiciones:** *La técnica superior del violín* (Ed. Ricordi ER 2602) ■ *El arte y la técnica del vibrado en el violín y viola* ■ *La técnica del vibrado en las cuerdas dobles* ■ *Cuadernos para la técnica basilar del violín* ■ *Varios Estudios técnicos: terceras, cuartas, sextas, octavas y cambios de posición.* Revisión de las *Sonatas y Partidas* para violín solo de J.S. Bach ■ *Varias composiciones: Intermezzos líricos* sobre versos de H. Heine (trad. de E. Pocar) ■ *Comentario orquestral* para la representación de *Agamemnone* de Eschilo ■ M. Button – R. Lipizer – *Ave Maria* para soprano, coro y órgano ■ R. Schumann – R. Lipizer, *Canzone della sera* para Arcos ■ A. Lasciac – R. Lipizer, *Madone di Mont Sant* para coro y órgano ■ *Villaneicos friulanos* ■ *Mattinata* para coro viril y orquesta ■ *Orquestración* de varios autores: N. Porpora-Corti, H. Wolf, E. Escher, F.J. Gossec, C.A. Seghizzi, V. Veneziani y otros más.

**Bibliografía:** Die Geigen- und Lautenmacher of Willibald Leo Freiherrn von Lütgendorff, Ed. von Heinrich Keller, Frankfurt am Main 1904. • L'Insegnamento Musicale a Gorizia e l'Istituto Comunale di Musica, Municipio di Gorizia, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1931. • Professionisti ed Artisti del Friuli-Venezia Giulia, par E. D'Agostino, Ed. F.I.T.-Torino 1935. • Vecchia Luteria Goriziana, de Ranieri Mario Cossar, ed. a cura de l' Istituto per il Promovimento delle Industrie e dell'Artigianato in Gorizia 1939 ■ Istituto Comunale di Musica, Relazione del primo decennio di attività e cronache delle musiche sinfoniche eseguite a Gorizia dal 1924 al 1940, de Carlo Luigi Bozzi, Stab. Tip. G. Paternolli, Gorizia 1940. ■ Enciclopedia de la Música y de los Músicos, Ed. Musical Giuliana, Trieste. ■ Plinio De Anna, *Analisi e guida allo studio della 2ª parte de 'La Tecnica superiore del violino di Rodolfo Lipizer (según los criterios ilustrados por el mismo autor)*, Stab. Tip. L. Lucchesi, Gorizia 1941 ■ *Violinpädagogik en Utopia* de A.F. von Horn, Würzburg 1974. ■ Enciclopedia Monográfica Friuli-Venezia Giulia, Arti Grafiche Friulane, Udine 1980. ■ *Tips für Geiger* de A.F. von Horn, Würzburg 1981. ■ *Primorski Slovenski Biografski Leksikon* a cura de Martin Jevnikar, Goriška Mohorjeva Družba, Gorizia 1983. ■ *Ergänzungsblätter zu Tips für Geiger* de A.F. von Horn, Würzburg 1984. ■ DEUMM - Diccionario Enciclopédico Universal de la Música y de los Músicos, Ed. UTET, Torino 1986. ■ *Congresos Internacionales sobre el violín (1983-1984-1985-1986-1987)*, *Atti* a cura de Gianni DRASCEK, Ed. Gioiosa, Sannicandro Garganico 1991. ■ *Congresos Internacionales sobre el violín (1988-1989-1990)*, *Atti* a cura de G. Drascek, Ed. Santabarbara, Bellona 1994. ■ *Congresos Int. Trienal sobre la Luteria (1984-1987-1990)*, *Atti* a cura de G. Drascek, Ed. Santabarbara, Bellona 1994. ■ Rodolfo Lipizer. Testimonianze a cura de Elena LIPIZER, Ed. della Laguna, Monfalcone 1996. ■ Rodolfo Lipizer de Paolo Bozzi, Ed. Studio Tesi, Pordenone 1997; prefacio de Alessandro Arbo. ■ A. Arbo, *Musicisti di frontiera - Le attività musicali a Gorizia dal Medioevo al Novecento*, Ed. della Laguna, Monfalcone 1998 ■ *Congreso Int. sobre el violín (1999)*, *Atti* a cura de G. Drascek - asesoría musical de E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 1999. ■ *Congresos Int. sobre el violín (1991-1992)*, *Atti* a cura de G. Drascek - asesoría musical de E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 2001. ■ A. Gallarotti, *Personaggi goriziani del millennio*, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2002. ■ «Lipizer, Rodolfo», a cura de A. Arbo en *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 65, Roma, Treccani, 2005, p. 177-179 ■ *Il Friuli Venezia Giulia, Enciclopedia Tematica, Musica, Teatro, Cinema, altre arti* – Il Messaggero Veneto Udine – Il Piccolo Trieste, 2006, Vol. 9, pag. 198 ■ AA.VV., *Trgovski Dom di Gorizia - Cent'anni di presenza*, Grafica Goriziana, Gorizia, 2007 ■ *Congreso Int. sobre el violín (2000)*, *Atti* a cura de G. Drascek - asesoría musical de E. Lipizer, Ed. Santabarbara, Bellona 2007 ■ *Il Polifonico goriziano* di Cecilia Seghizzi, Tip. Budin, Gorizia 2009 ■ *Congreso Int. sobre el violín (1995)*, *Atti* a cura de G. Drascek - asesoría musical de E. Lipizer, Ed. della Laguna Mariano del Friuli 2010 ■ *Congresos Int. sobre el violín (1996-1997-1998)*, *Atti* a cura de G. Drascek - asesoría musical de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010 ■ *Congresos Int. sobre el violín (2001-2002)*, *Atti* a cura de G. Drascek - asesoría musical de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2010. ■ *Congresos Int. sobre el violín (1993-1994)*, *Atti* a cura de G. Drascek - asesoría musical de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011 ■ *Un trentennio di musica e cultura a Gorizia con l'Associazione Culturale "Rodolfo Lipizer" 1997 - 2007* de E. Lipizer, Ed. della Laguna, Mariano del Friuli 2011.

## NORMAS PARA EL DESARROLLO

- 1) El Concurso se desarrollará desde el 7 hasta el 16 de Septiembre 2012.  
La prueba eliminadora, la semifinal y la final tendrán lugar públicamente en el Auditorium, Via Roma 5 en Gorizia.
  - 2) Al Concurso pueden participar violinistas de cualquier nacionalidad nacidos después del 16 de Septiembre 1980.
  - 3) La Comisión Organizadora del Concurso decide la admisión después de haber examinado y constatado la validez de los documentos presentados y será comunicada entre el 16 y el 31 de Mayo 2012.
  - 4) El impuesto de inscripción de € 120,00 (gastos bancarios excluidos) tendrá que ser pagado inmediatamente después de haber recibido la carta de aceptación a la Asociación Cultural "Rodolfo Lipizer" ONLUS en una de las siguientes maneras:
    - **de Internet:** con su carta de crédito Visa o MasterCard o con su account PayPal en el sito de e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> o por cuentas bancarias (giro postal internacional o giro bancario):
    - **de Italia:** a) giro bancario en la cuenta corriente postal IT27 L076 0112 4000 000 10780492;  
b) giro bancario en la c/c (\*) IBAN: IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116
    - **del extranjero:** a) giro postal internacional;  
b) giro bancario en la c/c 251116 de la (\*) SWIFT / BIC: CCRT IT2T96A • IBAN (**obligatorio en los Países de la Unión Europea**): IT49 S086 2212 4000 0400 0251 116
  - (\*) BCC - Cassa Rurale Artigiana di Lucinico Farra e Capriva, Via Visini 2, 34070 LUCINICO GO – ITALIA.
- Indicar apellido y nombre del concurrente.** El pago permite el envío de la pieza obligada de Marco SOFIANOPULO. Para agilizar el envío se aconseja de enviar por fax el resguardo del pago. Esta suma y la fianza no podrán ser reembolsadas en algún caso.
- 5) Está excluido del Concurso el vencedor del "Premio Rodolfo Lipizer" de las ediciones precedentes.
  - 6) Cada uno de los concurrentes será llamado a ejecutar su programa integralmente en cada una de las tres pruebas según el orden establecido en el sorteo efectuado al inicio del Concurso, en presencia del Jurado y de los mismos concurrentes.
  - 7) Los concurrentes tienen la obligación de tocar a memoria con excepción de la Sonata, de la pieza dedicada al Concurso, utilizando de preferencia las ediciones conocidas por su fidelidad al texto original y – respetando los derechos de autor – tener en Gorizia las partes originales (*no fotocopias*) de las piezas interpretadas.
  - 8) Dos pianistas oficiales del Concurso estarán a disposición de los concurrentes carentes del propio acompañante.  
Los concurrentes que desearan elegir, por la II prueba, punto 3BX, una pieza contemporánea tendrán que presentarse con su propio pianista; en el caso no tengan su propio pianista la Comisión Organizadora comunicará si es posible o no usufructuar del oficial. De la *pieza contemporánea* tendrá de todas maneras que ser enviada fotocopia de la música dentro del plazo de inscripción.
  - 9) El Jurado del Concurso estará constituido por eminentes músicos de fama internacional – la mayor parte extranjera – y será comunicada antes del plazo de los términos de inscripción.  
A los trabajos del Jurado podrán presenciar, sin participar al voto, los representantes del Ministerio de los Bienes y las Actividades Culturales y de la Federación Mundial de los Concursos Internacionales de Música de Ginebra.
  - 10) La admisión de los concurrentes a la semifinal, la elección de los finalistas (hasta al máximo de seis) y la graduatoria definitiva sobre el conjunto de las pruebas, vendrán establecidas por el Jurado con juicio inapelable, pronunciado por mayoría absoluta con voto expreso.
  - 11) Los candidatos que no serán admitidos a la prueba siguiente podrán pedir explicaciones al Jurado.
  - 12) A todos los concurrentes (*con exclusión de cualquier acompañante*) les será concedida hospitalidad gratuita a media pensión en los internados para estudiantes designados por la Secretaría del Concurso, desde el **6 de septiembre**, por el período de su participación oficial a la Competición. Los acompañantes tendrán que pagar el alojamiento.  
A los competidores que quisieran residir a su propio gasto les será enviado el elenco de los Hoteles para reservar directamente; esta hay que comunicarla también a la secretaria del Concurso.

- 13) Todas las pruebas serán difundidas en "streaming" por el webcanal. La prueba final y el "Concierto de los laureados" serán Radio teletransmitidos por la RAI-Radiotelevisión Italiana, sin alguna retribución a los concurrentes. El vencedor del "Premio R. Lipizer" podrá grabar sucesivamente un CD. Por las sobredichas grabaciones no se prevee alguna retribución.
- A las pruebas finales y al "Concierto de los laureados" serán invitados, en calidad de "observadores", los representantes de los Entes patrocinadores, de las Casas discográficas y de las Agencias conciertísticas.
- 14) Con la presentación del pedido de inscripción el concurrente acepta todas las normas del Concurso y aprueba (D.L. 30.6.2003, n. 196), el uso de los datos personales para el cumplimiento de la competición y la relativa promoción artística.
- 15) En caso de reclamo el único texto legalmente válido es el original en idioma italiano.
- 16) Antes de iniciar las pruebas los concurrentes deben exhibir, si viene pedido, un documento de identidad personal.

### NORMAS PARA LA ADMISION

- 1) Para la admisión al Concurso los concurrentes deben enviar, con carta certificada, a la Secretaría del Concurso, **DENTRO DEL 15 DE MAYO 2012**, los siguientes documentos:
- Instancia de participación**, con los otros documentos;
  - Ficha de inscripción**, indicando claramente:
    - el propio apellido, nombre, sexo, idioma hablado y escrito;
    - lugar, País y fecha de nacimiento;
    - nacionalidad de nacimiento y ciudadanía;
    - estudios cumplidos;
    - nombres y direcciones de los profesores, indicando la duración y las fechas de los estudios cumplidos y relaciones didácticas públicas o privadas con cada uno de ellos;
    - programa elegido para las pruebas;
    - eventual necesidad de servirse del pianista oficial del concurso;
    - deseo de obtener una habitación gratis, a media pensión, en un internado para estudiantes designado por la Secretaría del Concurso, o preferencia de alojar en un hotel escogido a su propio gasto;
    - fecha de llegada en Gorizia, **dentro del 6 de Septiembre 2012**;
    - firma (para los menores es necesaria la firma del padre o de la madre o del tutor);
    - dirección permanente y temporánea **desde el 16 de Mayo hasta el 4 de Septiembre 2012** y eventuales números telefónicos y fax y dirección de los padres en el País de origen;
  - certificado de nacimiento o documento equivalente (fotocopia de un documento personal: pasaporte o documento de identidad);
  - tres fotografías tintas recientes, de buena calidad, en primer plano, *con el instrumento* (también por e-mail);
  - breve curriculum vitae discursivo o biografía de concierto;
  - curriculum vitae esquemático, con eventual documentación de los estudios cumplidos y cualquier otro documento que el candidato considere productivo para su interés.
- 2) Los concurrentes inscritos tendrán que contestar exhaustivamente, dentro de 12 días de la recepción, a la carta certificada de aceptación o solicitud de datos faltantes.
- 3) La inscripción por e-mail es una sencilla reserva de adhesión. Para confirmarla es necesario enviar por correo los documentos requeridos y la ficha de inscripción compilada en todas sus partes y firmada por el concurrente con firma autógrafa.
- 4) Los concurrentes idóneos tendrán que *confirmar la participación*, exclusivamente **desde el 16 hasta el 31 de Julio 2012** pagando contemporaneamente € **45,00** como fianza, que será devuelta a los participantes sin gastos en Gorizia.
- 5) **Los concurrentes** que no obedecerán a estas normas para la admisión **serán considerados como renunciantes y excluidos sin comunicación**.
- 6) Para toda la correspondencia dirigirse a:  
 Secretaría **CONCURSO INTERNACIONAL DE VIOLÍN "PREMIO RODOLFO LIPIZER"**  
 Via don Giovanni Bosco 91 - 34170 GORIZIA GO, ITALIA  
 Recábito telefónico: (0039-0481) 547863 - 280345 – Fax: (0039-0481)-536710  
 Movil: 347-9236285 • E-mail: [lipizer@lipizer.it](mailto:lipizer@lipizer.it) • Website: [www.lipizer.it](http://www.lipizer.it) • Skype: lipizer ou lorenzo.qualli

### PROGRAMA

#### PRIMERA PRUEBA (eliminadora)

- 1) R. LIPIZER 1895-1974 Del Estudio N. 18 - Variaciones "Adagio", "Mosso", "Ritmico e marcato", pag. 156 da "La Técnica Superior del Violín" con arcadas disposición de los dedos original, obtenible pronto en la Secretaría del Concurso, pagando € 22 + gastos postales por carta certificada, <http://ecommerce.lipizer.it/>, con las modalidades de pago previstas del Reglamento, punto 4;
- 2) J.S. BACH Adagio y Fuga de la primera Sonata en Sol men. o Grave y Fuga de la segunda Sonata en La men. o Adagio y Fuga de la tercera Sonata en Do mayor o Allemanda, Double, Corrente e Double Presto dalla primera Partita in Si men. o Ciaccona de la segunda Partita en Re men. o Preludio, Loure, Gavotta en Rondeau y Giga da la tercera Partita en Mi mayor
- 3) W. A. MOZART Primer movimiento y cadencia entre los siguientes conciertos: Sol mayor KV 216, Re mayor KV 218, La mayor KV 219, con piano; *Entre las cadencias se recuerdan las de Soulima Stravinsky y Roman Totenberg (Ediciones Peters N. 67717).*

## SEGUNDA PRUEBA (semifinal)

El programa tendrá que durar entre los 40 y los 50 minutos.

- 1) N. PAGANINI Un Capricho para violín solo de la obra 1.
- 2) M. SOFIANOPULO 1952 *The Crazy Fiddler* para violín y piano (2011), hasta compàs n. 108, (duración aproximadamente 6 minutos), compuesto para el 31º Concurso Internacional de violín "Premio Rodolfo Lipizer", cuyas partes serán enviadas, 15 de Junio 2012, a todos los concurrentes aceptados que hayan pagado el impuesto de inscripción.
- 3) Una Sonata y un trozo surtido entre las siguientes **(A + B)** o sino **(α + β)**:

### A) Sonate de '800:

- L.v. BEETHOVEN en Re mayor op.12 n.1; en La men. op. 23; en Fa mayor op. 24 "La Primavera"; en Do men. op.30 n. 2; en Sol mayor op. 30, n. 3;
- J. BRAHMS n.1 en Sol mayor op.78; n.2 en La mayor op.100; n.3 en Re men. op.108
- G. FAURE' n. 1 en La mayor op. 13 (1875-76)
- C. FRANCK en La mayor (1886)
- E. GRIEG n. 3 en Do men. op. 45
- F. SCHUBERT en La mayor op.162 (1817) (D. 574)
- R. SCHUMANN en La men. op. 105; en Re men. op. 121

### B) Trozos de '900:

- L. BERIO Sequenza VIII para violín (1977)
- F. DONATONI "Cilio III" para violín y piano (1994) (\*)
- W. LUTOSLAWSKI Subito para violín y piano
- M. RAVEL Tzigane (1924)
- A. SCHÖNBERG Fantasia op. 47 (1949)
- F. SIFONIA Zwitschermaschine para violín y piano (1993), inspirado a una pieza de Rodolfo Lipizer y al cuadro de Paul Klee (\*)
- K. SZYMANOWSKI Notturmo e Tarantella op. 28 (1915)
- F. TESTI "Canzoncina" para violín solo (1995) (\*)
- E. YSAÏE una Sonata dell'op. 27 (1924) para violín solo o Capricho sobre el Estudio en forma de Vals op. 52 de C. Saint-Saëns

(\*) *obtenible pronto* en el sito de e-commerce <http://ecommerce.lipizer.it/> o por la Secretaría del Concurso

**X) o sino un trozo** para violín solo o con piano de *un compositor nacido después de 1912*

### α) Sonate para violín y piano de '900:

- C. DEBUSSY en Sol men. (1916-17) (*en el 150º aniversario de el nacimiento*)
- G. ENESCU n. 3 en La men. op. 25
- L. JANÁČEK n. 3 (1921)
- F. POULENC (1943)
- S. PROKOFIEV n. 1 en Fa men. op. 80 (1938-46); n. 2 en Re mayor op.94 b (1944)
- M. RAVEL n. 2 en Sol mayor (1927)
- A. SCHNITTKE n. 1 (1963)
- I. STRAVINSKI Duo concertante (1932)

**o sino una Sonata para violín solo** entre las siguientes:

- B. BARTOK (1944)
- S. PROKOFIEV en Re mayor op. 115 (1947)



### **β) trozos virtuosísticos de '800:**

- |                |  |
|----------------|--|
| A. BAZZINI     | Torbellino de duendes op. 25   |
| E. CHAUSSON    | Poema op. 25   |
| P. CIAIKOVSKI  | Valzer-Scherzo en Do mayor op. 34  |
| N. PAGANINI    | Los latidos; Las brujas; Nel cor più non mi sento  |
| C. SAINT-SAËNS | Habanera op. 83 (1887)   |
|                | Introducción y Rondó caprichoso op. 28 (1870)  |
| P. de SARASATE | Air bohémien – Zigeunerweisen op. 20 o Carmen Fantasía op. 25  |
| H. WIENIAWSKI  | Polonesa brillante en Re mayor op. 4 o Scherzo–Tarantella op. 16 o Polonesa brillante en La mayor op. 21 |

### **TERCERA PRUEBA (final)**

Con acompañamiento de Orquesta Sinfónica **(1+2)** o sino **(A+B)**:

**1) Primer movimiento y cadencia a elegir entre los siguientes Conciertos:**

- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| P. I. CIAIKOVSKI | en Re mayor, op. 35 |
| F. MENDELSSOHN   | en Mi men., op. 64  |

**2) Un Concierto entre los siguientes:**

- |              |                                |
|--------------|--------------------------------|
| S. BARBER    | op. 14 (1940)                  |
| B. BARTOK    | n. 2 (1937-38)                 |
| E.B. BRITTEN | en Re men., op. 15 (rev. 1958) |
| I STRAVINSKI | en Re (1931)                   |
| J. SIBELIUS  | en Re men., op.47 (rev.1905)   |

**A) Parte de un Concierto entre los siguientes:**

- |                  |   |
|------------------|---|
| A.I. KACIATURIAN | 1ºmov. con cadencia Concierto (1940)                |
| S. S. PROKOFIEV  | 1ºmov. Concierto n. 1 en Sol men., op. 19 (1916-17) |

**B) Un Concierto entre los siguientes:**

- |                |   |
|----------------|---|
| J. BRAHMS      | en Re mayor, op. 77 (1878)                  |
| M. BRUCH       | n. 1 en Sol men., op. 26 (1868)             |
| L.v. BEETHOVEN | en Re mayor, op. 61                         |
| E. LALO        | Sinfonía Española in Re men, op. 21. (1873) |
| C. SAIN-SAËNS  | n. 3 en Si men., op. 61 (1880)              |

### **PREMIOS**

1. Premio PREMIO RODOLFO LIPIZER, € 12.000,00 (indivisible), Diploma y placa del Presidente de la República.

Además será ofrecido un violín por el I.P.I.A.L.L. - Escuela Internacional de liutería "Antonio Stradivari" de Cremona y un trofeo de plata por el periódico "IL PICCOLO" de Trieste.

El vencedor tocará el violín de Rodolfo Lipizer la noche del 16 de Septiembre en ocasión de la ceremonia conclusiva durante el "Concierto de los laureados".

Además, será reclutado por los siguientes conciertos por:

- Asociación Cultural "R. Lipizer" junto a una Orquesta Sinfónica por n. 2 conciertos en Gorizia y en los principales centros turísticos invernales de la Región Autónoma Friuli Venezia Giulia, desde el 29 hasta el 30 Diciembre 2012;
- BIG Agency Bacau – Rumania con una Orquesta Sinfónica rumana por uno o más conciertos que serán concordados en Rumania, y en Italia 28 Diciembre 2012;
- FGMI – Fundación Juventud Musical de Italia en Milán, por una tournée en numerosos conciertos en las principales ciudades italianas;

y reportado para los siguientes conciertos:

- AGIMUS - Asociación Juvenil Musical de Padua;
- Asociación Orquesta Cantelli de Milán;
- Orquesta "J. Futura" de Trento para un concierto en el Teatro Olimpico de Roma, en el ámbito de la estación 2013 de la Accademia Filarmonica Romana.

En pasado el vencedor fue contratado en las estaciones concertísticas sucesivas y en el futuro se cuenta que los contratos vuelvan a confirmarse por otras organizaciones concertísticas. Esto depende del hecho que el vencedor mismo o un agente suyo tienen los contactos directamente con las Sociedades concertísticas indicadas.

2. Premio € 6.000,00 y Diploma.

El segundo clasificado será contratado por la Asociación Cultural "R. Lipizer" por uno o dos conciertos en Gorizia, en la estación concertística 2012-2013.

3. Premio € 4.000,00 y Diploma.

4. Premio € 2.500,00 y Diploma.

5. Premio € 2.000,00 y Diploma.

6. Premio € 1.500,00 y Diploma.

- A todos los participantes se les dará un Diploma de participación.

- Salvo que para el primer premio, el Jurado puede pronunciar sentencias de paridad entre dos o más concurrentes, en tal caso el importe del premio destinado a cada uno de los ex-aequo es determinado por la suma de los premios que les correspondería en orden de graduatoria, siempre que ésta haya sido establecida, dividida por el número de los concurrentes en paridad; al concurrente siguiente en el orden de mérito será asignado el premio sucesivo a aquellos repartidos entre los ex-aequo. En caso de que uno o más premios previstos no vinieran asignados, y los eventuales finalistas últimos en el escalafón no resulten clasificados en los primeros seis, conseguirán la calificación de "finalista" y un premio de € 1.000,00.

- El Concurso Internacional Ejecución Musical "Dr. Luis Sigall" de Viña del Mar – CHILE ofrece, como "Premio especial" al vencedor del "Premio Rodolfo Lipizer" la selección automática a la próxima edición del Concurso Internacional de Violín, además de la hospitalidad gratuita y a los gastos de viaje aéreo (ida y vuelta) desde el lugar de residencia.

## PREMIOS ESPECIALES

Vendrán además asignados, según el juicio del Jurado, los siguientes premios especiales:

### Primera prueba (eliminadora):

- € 400,00 ofrecido por la prof. Elena LIPIZER, hija del músico goriciano, y por los nietos Maura y Claudio SORO, *por la mejor ejecución de las Variaciones del Estudio N. 18 de "La Técnica Superior del Violín"*;
- € 300,00 ofrecido por el GRUPPO COSTRUZIONI DELL'UNIONE DEGLI INDUSTRIALI DELLA PROVINCIA DI GORIZIA, *al mejor intérprete de un Concierto de W.A. MOZART.*

### Segunda prueba (semifinal):

- € 500,00 ofrecido por el LIONS "MARIA THERESIA CLUB" de Goricia *al mejor intérprete de The Crazy Fiddler* para violín y piano (2011), de Marco SOFIANOPULO;
- € 520,00 ofrecido por la compositora Teresa PROCACCINI, presidente del "Premio Rodolfo Lipizer 1999", para honrar la memoria de los padres Vittorio e Maria PROCACCINI, *al mejor intérprete de una Sonata o trozo de '900*;
- € 520,00 ofrecido a la memoria de Bruna BRESSAN PIROLO por sus hijos *al mejor semifinalista no admitido a la final*;
- € 400,00 ofrecido por el prof. Lorenzo QUALLI, ideador del Concurso, *al mejor intérprete de la Sonata (II prueba)*;
- € 400,00 ofrecido por el prof. Lorenzo QUALLI para honrar la memoria de su madre - Anna PICIULIN ved. QUALLI – que supo alimentar en él la pasión musical, *a un semifinalista de marcado temperamento artístico.*

### Tercera prueba (final):

- € 1.000,00 para honrar Dr. Antonino Chillemi al mejor intérprete del concierto para violín y Orquesta Sinfónica de '800, *letra B*);
  - € 600,00 ofrecido por el Doctor Lucio ROSSMANN y por el Ingeniero Fabio ROSSMANN para honrar la memoria de la Tía Doctora Gemma KENICH VIOZZI y de su marido Giulio VIOZZI, compositor triestino, presidente del "Premio Rodolfo Lipizer" 1982, *al mejor intérprete del concierto moderno*;
  - € 500,00 ofrecidos por Laura PECAR y por los hijos Elisabetta, Erica y Claudio para honrar la memoria del marido y padre Giuliano PECAR, apasionado de música y capaz emprendedor en el sector musical, *a un finalista, mejor intérprete de un trozo virtuosístico*;
  - € 300,00 ofrecidos por el SOROPTIMIST INTERNATIONAL D'ITALIA CLUB DI GORIZIA *al más joven finalista como reconocimiento de su empeño y de su talento.*
- 
- € 400,00 ofrecido por los profesores Ucci y Federico MAGRIS para honrar la memoria de los violinistas de Gorizia Ernesto LEONARDI, Umberto CORUBOLO y Savino LOVISUTTI *al mejor semifinalista elegido por el público.*

# Attività dell'Associazione Culturale “Maestro Rodolfo Lipizer” ONLUS - Gorizia

L'Associazione Culturale “Maestro Rodolfo Lipizer” ONLUS, con personalità giuridica, sede in Gorizia - Italia, Via don Giovanni Bosco 91, costituitasi legalmente per iniziativa degli allievi del Maestro Lipizer il 21 settembre 1977 - già operante come “Fondo Rodolfo Lipizer” dal 10 giugno 1974 (anno della scomparsa del musicista goriziano) - svolge un'intensa attività artistico-culturale nazionale e internazionale, promuovendo varie iniziative, tra cui:

- 1) Concorso Internazionale di Violino “Premio Rodolfo Lipizer”, a cadenza annuale, giunto alla ventottesima edizione, a cui hanno partecipato virtuosi violinisti di alto livello tecnico-interpretativo, provenienti da 83 Nazioni dei cinque Continenti.
- 2) Convegni Internazionali: Convegno Internazionale sul Violino (su tematiche inerenti l'arte violinistica) e Convegno Triennale Internazionale sulla Liuteria, parallelo alla Mostra di Liuteria.
- 3) Attività Concertistica: organizzazione dei “Concerti della Sera”, “Concerti per le scuole - I giovani e la musica”, Concerti decentrati sul territorio regionale, “Concerti della Domenica”, “Concerti di Grandi Interpreti”.
- 4) Organizzazione di tournées, in Italia e all'estero, per i laureati del Concorso “Premio Rodolfo Lipizer”, sia in formazione di duo, sia con accompagnamento d'Orchestra sinfonica o da camera, e recitals.
- 5) Organizzazione di mostre: “Retrospective della vita musicale cittadina”, “Mostra Triennale Internazionale di Strumenti ad Arco” e Mostra-mercato di Liuteria.
- 6) Attività editoriale: pubblicazione degli Atti dei Convegni curati dal dott. prof. Gianni Drascek, con la consulenza musicale della prof. Elena Lipizer; stampa delle opere musicali – edite ed inedite - del maestro Lipizer, delle composizioni di autore italiano scritte annualmente per il Concorso; ricerca, studio e documentazione.
- 7) Biblioteca specialistica musicale anche con edizioni rare dell'800, testi di musicologia e liuteria, biografie. Riviste e cataloghi specializzati. Mediateca.
- 8) Attività didattica: Scuola di musica “R. Lipizer” con programmi ministeriali, corsi di musica di base, corsi di orientamento musicale per ogni età.
- 9) Attività promozionale:
  - concessione - in uso gratuito - di strumenti-studio per allievi delle scuole d'archi;
  - incentivazione allo studio dei legni e degli ottoni nell'età scolare presso la Scuola di musica “R. Lipizer” con rette ridotte del 50%;
  - erogazione annuale di borse di studio per allievi meritevoli delle scuole d'archi e partecipanti meritevoli del Concorso “Premio Rodolfo Lipizer”;
  - “Lezioni-concerto” nelle scuole elementari con il Trio o il Quartetto d'Archi dell'Associazione.



F O N D A Z I O N E

Cassa di Risparmio di Gorizia

I N S I E M E

P E R

L A M U S I C A